12 martie//12 octombrie

STIHIRI PROSOMICE ŞI IDIOMELE DIN SLUJBA

SFÂNTULUI SIMEON NOUL TEOLOG



Traducerea stihirilor s-a făcut ţinând canoanele imnografiei bisericeşti,
adică respectând forma prozodică proprie speciei prosomice a genului imnografic.
Stihirile prosomice sunt alcătuiri cu formă fixă,
întocmite după modelul indicat la început.
Se mai numesc podobii sau asemănânde.

Melurghisirea *Slavelor* pe scurt s-a făcut după Grigorie Simonopetritul,
iar pe larg după Teofan Vatopedinul.

Sfântul Simeon a adormit în 12 martie
dar, din pricina Marelui Post,
Sfântul Nicodim Aghioritul
a mutat pomenirea lui în 12 octombrie.

Melurghisirea: Ilie Rareş Câmpean
Tehnoredactarea: Mihai Telescu



LA VECERNIA MARE

La *Doamne, strigat-am…*, punem stihirile pe 8:

Glasul al 4-lea, asemenea cu: *Ca pe un viteaz…* (*Ὡς γενναῖον ἐν Μάρτυσιν*)

Astăzi voi, teologilor,' dar şi voi, cuvioşilor,' să cântaţi cu laude adunaţi-vă
pe Simeon care între voi' mai nou arătatu-s-a' teolog şi cuvios,
căci primind înlăuntrul său' strălucirile
dumnezeieştii Treimi, tunat-a-n lume' teologia cea de taină
cea mai presus de-nţelegere.

Alăuta Părintelui' şi chimval plăcut Fiului,
şi organul Duhului cel cu dulce glas, ' şi vestitorul Treimii-ntregi,
a descoperirilor' tablă vrednică fiind, ' scriitor bun al harului,
crainic cerului' te cântăm, Simeoane, cu dorire, ' a Părinţilor podoabă
şi-a teologilor laudă.

Mare minune a harului' ne'nţeles săvârşitu-s-a
întru tine, vrednice Simeon cel Nou, ' căci ne'nvăţat în ştiinţele
de-afară, Slăvitule, ' Dumnezeu te-a arătat' teolog al Bisericii
şi întregii lumi' te-a vădit insuflat şi mare dascăl, ' răspândind prin ale tale
scrieri lumina cea veşnică.

Cerul cel care scapără' cu mulţimea harismelor
şi vesteşte tuturor muritorilor' tainele-adânci ale harului' şi felul luminilor,
arătând neînşelat' şi măsura, şi treptele' săvârşirilor,
Simeon Teologul Nou să fie' lăudat cu mulţumire' ca pe dulceaţa Bisericii.

Altele, glasul al 8-lea, asemenea cu: *O, preaslăvită minune…* (*Ὦ τοῦ παραδόξου θαύματος!*)

O, preaslăvită minune!' Cum Duhul lui Dumnezeu,' dinainte ştiindu-te,
dintre cele care trec' te-a răpit, Fericitule,' ca să plinească ce-a hotărât demult
şi, prin bogatul Său har slăvindu-te,
sfeşnic dumnezeiesc, strălucind întregii lumi,' te-a aşezat,
căci cuvântul vieţii ai,' Preacuviosule.

O, preaslăvită minune!' Cel ce demult a sfinţit' pe Apostoli cu limbi de foc,
Însuşi Duhul cel Preasfânt,' arătându-i întregii lumi
luminători şi dascăli prin harul Său,' El şi pe tine în toată latura
far arătatu-te-a' şi lumină multora,' călăuzind' cu puterea harului
pe toţi spre Domnul tău.

Sfinte Simeon slăvitule,' pe preafrumosul Hristos' cu căldură iubitu-L-ai,
alergând în urma Lui' după urmele harului
până ce-n tine întreg cuprinsu-L-ai,' în al tău suflet şi-n a ta inimă.
Bună dorirea ta!' Căci prin ea tu ai trăit' întru Hristos' şi-ntru tine a trăit
Hristos de-a pururea.

Buzele şi mintea cărbunele' dumnezeiesc ţi-au atins
şi prin Duhul schimbatu-te-ai,' foc întreg făcându-te,
de-Dumnezeu-grăitorule,' şi-nflăcărat cugetat-ai cuvintele
cele ca focul, pe care le-ai şi scris.' Iar cei ce le citesc' foc se fac de-asemenea,
tainic primind' în adâncul inimii' schimbarea harului.

Slavă..., glasul al 6-lea

Strălucit-a astăzi Bisericii' ca un luceafăr al dimineţii
cinstita prăznuire a lui Simeon de-Dumnezeu-cuvântătorul;
veniţi, dar, iubitorii cuvintelor lui,' adunându-ne într-una,
să-i grăim în imne teologice, zicând:
Bucură-te, cel ce după întâiul Teolog Ioan' şi după al doilea Teolog Grigorie,
al treilea Teolog te-ai arătat,' capul rezemându-ţi pe pieptul lui Hristos!
Bucură-te, cel ce ca un stâlp de foc
îl călăuzeşti pe noul Israel fără greşeală şi temere,
prin lucrarea făptuitoare a poruncilor,' spre pământul nepătimirii!
Bucură-te, cel ce ca un stâlp de nor' prin contemplaţia duhovnicească
înalţi spre desăvârşirea cu putinţă oamenilor!
Roagă-te pentru noi, cei ce cu dragoste săvârşim pomenirea ta.

Și acum..., Dogmatica, glasul al 6-lea,

Cine nu te va ferici...

LITIA

Cântăm următoarele idiomele

Glasul 1

Limbă cerească cu adevărat' au nevoie cei ce vor să laude
pe Simeon, omul cel ceresc.' Căci acesta unindu-se în chip nemijlocit
prin contemplaţia în Duhul cu Cel Sfânt prin fire,
s-a făcut sfânt prin împărtăşire;' unindu-se cu întâia Lumină,
s-a făcut o a doua lumină;' unindu-se cu Cel ce este Dumnezeu după fiinţă,
s-a făcut dumnezeu după har;' de aceea şi imne cuvenite sfinţilor,
strălucitoare şi dumnezeieşti, să i se aducă,' ca să roage neîncetat pe Domnul
să sfinţească, să lumineze şi să îndumnezeiască sufletele noastre.

Glasul al 2-lea

De-Dumnezeu-înţelepţite părinte Simeoane,
lăcaş curat aflându-te atotlucrătorul har al Duhului Sfânt,
te-a atras cu totul la Sine' şi a încrestat cu lumina dumnezeiască
legile Sale duhovniceşti' ca într-o carte pe tăbliţele inimii tale;
de aceea cugetul tău' s-a arătat izvor mult curgător
care revarsă înţelesurile înaltei cunoştinţe de Dumnezeu.' Iar cu limba ta,
ca şi cu o trestie de aur,' ai scris frumos învăţăturile filozofiei trezviei,
pe care le-ai lăsat' ca moştenire Bisericii lui Hristos;
de a căror citire desfătându-ne acum,' te rugăm
să ne învredniceşti să ajungem la cercarea roadelor lor
pe noi, cei ce te fericim pe tine.

Glasul al 3-lea

Mulţumire cu recunoştinţă aducem sfinţeniei tale,
Simeoane, părintele nostru cuvioase,' că prin cinstitele tale scrieri,
slobozindu-ne de rătăcirea dintâi,
ne-ai călăuzit la calea nerătăcită a mântuirii;' întru care văzând limpede
ca într-o oglindă preacurată' cât de departe suntem
de viaţa în Hristos şi de desăvârşire,' ticăloşi ne socotim,
alungând părerea de sine' pe care o avem despre noi înşine.
Căci cu adevărat lumini îndumnezeitoare' sunt scrierile tale,
prin care cei cunoscători se schimbă la faţă spre îndumnezeire
şi se unesc cu Hristos,' Mântuitorul sufletelor noastre.

Acelaşi glas

Cine nu te va slăvi' sau cine nu te va cinsti ca sfânt
pe tine, Simeoane de-Dumnezeu-înţelepţite?' Căci Sfânta Treime
prin harul ei sfinţitor şi îndumnezeitor te-a slăvit,' viaţa ta sfântă a fost
împodobită cu tot felul de minuni,' sfârşitul tău – sfânt,
iar scrierile tale – trâmbiţă strălucitoare,' care vesteşte sfinţenia ta.
Fiind aşadar sfânt cu adevărat
şi având către Dumnezeu îndrăzneala sfinţilor,' roagă-te pentru noi,
cei ce slăvim cu dragoste' sfânt numele tău.

Glasul al 4-lea

Să plesnim astăzi din palme în cântări sfinţite,
cei ce sunteţi iubitori de praznice,
prăznuind pomenirea Teologului Simeon;
căci acesta ieşind de toate cele simţite,' s-a întors cu mintea în el însuşi;
şi întorcându-se în el însuşi,' s-a îmbogăţit cu rugăciunea minţii,
iar îmbogăţindu-se cu aceasta,' chipul cel întinat de patimi l-a curăţit;
şi curăţindu-se de patimi,' a dobândit pacea gândurilor;
şi dobândind pacea, s-a smerit;' iar smerindu-se,
s-a învrednicit de iubirea dumnezeiască;' iar iubind,
a primit în minte strălucirea dumnezeiască' şi în inimă
a pătimit luminarea ipostatică a dumnezeiescului har.
De aceea, ca unul care a pătimit cele dumnezeieşti,
le-a învăţat el însuşi fără greşeală,' şi învăţându-le,
i-a învăţat fără pizmă şi pe alţii,
şi ne-a predanisit şi nouă darul mai presus de fire al îndumnezeirii,
rugându-se cu osârdie Domnului' să miluiască sufletele noastre.

Acelaşi glas

Omule al lui Dumnezeu' şi Noule Teolog,' bărbatule al doririlor Duhului,
pe Hristos, Mana cea adevărată,' având pururi izvorând în a ta inimă,
lăsatu-ne-ai învăţăturile cele de-Dumnezeu-cuvântătoare
ca pe o duhovnicească mană, şi cerească,' potrivită atât începătorilor,
cât şi celor de la mijloc,' precum şi celor desăvârşiţi,
tuturor toate făcându-se' ca oarecând în pustie;
prin acestea luminezi mintea,' inimii îi dai străpungere,' îndulceşti sufletul,
loveşti auzul,' cugetul îl trezeşti
şi îl strămuţi de pe pământ şi de la cele pământeşti;' nu aduci săturare,
ci te afli pururea nou în cei ce te citesc.
Cu adevărat, prin gura ta Duhul Sfânt a grăit,
Cel ce luminează şi sfinţeşte sufletele noastre.

Slavă..., glasul al 5-lea

Intrând în întunericul cel de nepătruns al contemplației în Duhul,
dumnezeiescule Simeoane,
pe Cel de neajuns din pricina covârşitoarei revărsări de lumină,
prin însuşi faptul de a nu-L vedea şi a nu-L cunoaşte,
învrednicitu-te-ai a-L vedea şi a-L cunoaşte
pe Cel ce este în El Însuşi mai presus de necunoaştere Dumnezeu şi nevăzut;
căci aceasta înseamnă cu adevărat a vedea şi a cunoaşte.' De aceea, pe Acesta,
ca pe Unul care în chip mai presus de fire nu este nimic din toate cele ce sunt,
L-ai şi teologhisit prin cele ce nu este şi prin cele pe care nu le are,
ieşind din toate cele ce sunt,' simţite şi gândite,' precum şi din tine însuţi,
fiind numai în Dumnezeu,' pe Care roagă-L să ne mântuiască pe noi,
cei ce prăznuim pomenirea ta.

Și acum…, a Născătoarei, asemenea

Fericimu-te pe tine, de-Dumnezeu-Născătoare Fecioară, și te slăvim credincioșii după datorie, cetatea neclătinată, zidul cel nesurpat și scăparea sufletelor noastre.

STIHOAVNA

Glasul al 5-lea, asemenea cu: *Bucură-te, cămara…* (*Χαίροις ἀσκητικῶν*)

Bucură-te, al teologiei dreptar,' cela ce mintea Dumnezeu luminatu-ţi-a,
căci treptele în Treime' le-ai înţeles şi-ai vestit
ce înseamnă-al doilea şi ce mai întâi,' căci Tatăl e pricina
Fiului, dar nu mai întâi,' şi Fiul iarăşi' e din Tatăl, nu după El,
căci Treimea e' deofiinţă şi-un singur tron,' necuprinsă şi veşnică
şi fără de început,' neamestecat împreună,' Tatăl şi Fiul şi Duhul Sfânt,
la Care soleşte' să dea sufletelor noastre' bogată mila Sa.

Stih: Gura mea va grăi înţelepciune şi cugetul inimii mele pricepere.

Bucură-te, cărturarule sfânt' al teologiei preaînalte a Duhului,
al tainicei contemplaţii' vas preaales şi sfinţit
şi preadulcea limbă a Bisericii,' al tainei răpirilor' cu-amănunt ştiutorule,
latul şi-adâncul' şi-nălţimea cunoaşterii,' a sfinţeniei
pildă greu de urmat ne eşti,' chip strălucit al harului,' icoană a lui Hristos,
celei dintâi lumini rază' ce te-ai născut din părinţi trupeşti,
la Domnul soleşte' să dea sufletelor noastre' bogată mila Sa.

Stih: Gura dreptilor revarsă înţelepciune, iar buzele bărbaţilor vor afla haruri.

Bucură-te, al nevoitorilor stâlp,' al preoţiei lui Hristos mare laudă,
al harurilor comoară,' lăcaş ceresc de virtuţi,' dar şi casă celor două dragoste,
sălaşul blândeţilor,' templu al contemplaţiei' şi-al făptuirii,
cinstit al rugăciunii cuib,' al smereniei' locuire preavrednică,
sfeşnic discernământului' şi astru vederilor' şi văzător înainte,
luminător al întregii lumi,' la Domnul soleşte' să dea sufletelor noastre
bogată mila Sa.

Slavă..., glasul al 8-lea

Veniţi, toate mulţimile credincioşilor,
la pomenirea de-Dumnezeu-cuvântătorului Simeon adunându-ne,
laudă de mulţumire şi slavă' să aducem lui Dumnezeu zicând:
Slavă iubirii Tale de oameni celei către noi,' Iubitorule de suflete, Doamne,
că pe Simeon, slujitorul Tău,' cu bogatele Tale daruri cu totul strălucindu-l
şi cu dumnezeiasca Ta lumină întreg luminându-l,
ni l-ai dăruit luminător al celor întunecaţi,' călăuză a celor rătăciţi,
îndemnător al monahilor' şi bold al nepăsătorilor,
prin care ne învăţăm a căuta pururea' prin întoarcerea înlăuntru a minţii
să dobândim întru cunoştinţă în noi înşine' harul Sfântului Duh
şi să luăm încă de aici arvuna' desfătării desăvârşite în ceruri,
de care învredniceşte-ne şi pe noi, Dumnezeule,' pentru mare mila Ta.

Şi acum…, a Născătoarei

**Fecioară nenuntită, care pe Dumnezeu negrăit L-ai zămislit cu trup,
Maica Dumnezeului celui preaînalt, rugăciunile robilor tăi primește-le,
ceea ce ești cu totul fără prihană, care dăruiești tuturor curățire de greșale;
și primind acum rugăciunile noastre, roagă-te să ne mântuim noi toți.**

TROPARUL

Glasul al 3-lea, asemenea cu: *Pentru mărturisirea dumnezeieștii…* (*Θείας πίστεως*)

**Teologule,' primind în suflet' ca o flacără' sfânta lumină,
lumii-ntregi luminător arătatu-te-ai' şi, risipind întunecarea acesteia,
înduplecat-ai pe toţi iar să caute
harul Duhului, pe care acum pierdutu-l-am;
ci roagă-L să ne dea bogată mila Lui.**

Altul, mai nou, glasul 1, asemenea cu: *Piatra fiind pecetluită…* (*Τοῦ λίθου σφραγισθέντος*)

**A lumii-nţelepciune' nedeprinzând-o încă,' cea dumnezeiască, Slăvite,
umplutu-te-a cu totul' şi Nou Teolog cu-adevărat
de toţi ai fost, Părinte, cunoscut,' de aceea pomenirea ta o cinstim
strigându-ţi cu bucurie:' Slavă lui Hristos, Care te-a slăvit,
slavă Celui ce te-a făcut minunat,' slăvă Celui ce lucrează prin tine
tămăduiri tuturor.**

LA UTRENIE

După catisma întâi, sedealna, glasul 1, asemenea cu:
Mormântul Tău, Mântuitorule… (*Τὸν τάφον σου Σωτήρ*)

Cu râvnă săvârşind,' Simeoane 'nţelepte,' noi cei ce te iubim pomenirea ta sfântă,' cu mintea luminatu-ne-am,' înălţându-ne inima spre-un mai mare dor' al cuvintelor tale' şi spre dragostea desăvârşirii pe care' o-nveţi tu prealimpede.

Slavă…, asemenea

Din nou s-a arătat' pomenirea cinstită' a noului sfinţit' Simeon Teologul, în care preaslăvindu-se' a lui mare sfinţenie' de cei ce iubesc sărbătorile sfinte,' vestind tuturor' că mântuire ne vine' prin buna ei facere.

Şi acum…, a Născătoarei, asemenea

Pe tine toţi te ştim' a Stăpânului Maică,' cei care alergăm' la a ta bunătate, căci fecioară după naştere' adevărat arătatu-te-ai,' de-aceea te avem ocrotitoare, păcătoşii,' câştigându-te' izbăvitoare-n ispite, o, Maică feciorelnică!

După catisma a doua, sedealna, glasul al 4-lea, asemenea cu:
Spăimântatu-s-a Iosif… (*Κατεπλάγη Ἰωσήφ*)

Toată mintea s-a uimit,' Noule Sfinte Teolog,' de-ale tale mari minuni, fiind văzut când te rugai' de la pământ înălţat în văzduh cu trupul patru coţi mai sus, Înţeleptule,' ca îngerul ceresc făr'de materie, deşi purtai povara pământească' şi neputinţele trupului.' O, câtă slavă şi câtă cinste' ţi-a dat Domnul, Părinte!

Slavă…, asemenea

Teolog şi văzător' al bunătăţilor cereşti,' al Luminii în Trei Sori dumnezeiesc lăudător,' învrednicitu-te-ai, Sfinte, de slava cerească, căci Tatăl şi-al Său Fiu şi Preasfântul Duh' templu luminos arătatu-te-au şi, Simeoane, casă loruşi sfântă,' descoperindu-ţi şi tainele,' o, Cuvioase, acum în ceruri' cu sfinţii te bucuri.

Și acum…, a Născătoarei, asemenea

Nenuntită fiind tu', Fecioară, cum ai zămislit' și-ai purtat în pântece'
pe Cel ce este necuprins?' Spune-ne tâlcul pătrunderii tainei tale!'
Preaadevărat' este, omule', ceea ce îmi spui', dar nu mai căuta'
să înțelegi minunea nașterii mele', căci toată mintea se biruie'
și nu ajunge' nici înălțimea', nici adâncimea ei.

După Polieleu, sedealna, glasul al 8-lea, asemenea cu:
Pe Înțelepciunea și Cuvântul… (*Την Σοφίαν και Λόγον*)

A virtuților pajiște străbătând' şi din Scripturile Duhului culegând
dulceţile florilor,' Simeon Teologule,' ca o nevoitoare' albină în zborul ei
ai dobândit ca ceată' lucrarea cea vrednică,' iar ca şi c-o miere
şi nectarul preadulce' având contemplația' lucrătoare ce dăruie
dumnezeiasca vedenie,' roagă-L pe Hristos Dumnezeu
să dăruiască iertare greşalelor' celor ce-a ta pomenire' o cinstesc cu dragoste.

Slavă…, asemenea

Ale tale cărți leac sunt duhovnicesc,' Simeoane, o, Noule Teolog,
nectar al ambroziei' sunt, şi roua Ermonului,' nestricăcios pom al vieții,
cântare a cântărilor,' cornul abundenței,' desfătare a raiului,
untdelemn şi mierea' care curge din piatră,' vistieria comorilor,
a'nțelepciunii şi cunoaşterii,' de aceea rugămu-te:' Dă-ne şi-nsuşirile lor,
mintea şi cugetul nostru-ndulcindu-le,' preacinstite Părinte,
prin bună citirea lor.

Și acum…, a Născătoarei, asemenea

Car de foc şi lumină al lui David,' patul cel purpuriu al lui Solomon
şi sfeşnic ca aurul' al Zahariei proroculuI,' de-Dumnezeu-scrisă carte
a Isaiei şi cortule' însufleţit al lui Moise,' şi zid fără trecere
al lui Amos, şi munte,' tăbliță văzutu-te-au' Daniil şi-Avacum că eşti,
şi răsunet al prorocilor.' Roagă-te lui Hristos, Fiul tău,
să dăruiască iertare greşalelor' celor ce naşterii tale
se-nchină cu dragoste.

CONDACUL

Glasul al 3-lea, asemenea cu: *Fecioara astăzi...* (*Ἡ Παρθένος σήμερον*)

Cu Lumina în trei Sori' te-ai luminat, Fericite,' teolog făcându-te
al Treimii Preasfinte;' de sus luând' înţelepciunea sfintelor graiuri,
datu-ne-ai' dumnezeiasca înţelepciune,' şi primind-o, strigăm ţie:
Bucură-te, Simeoane,' de-Dumnezeu-învăţatule!

ICOSUL

Preasfântul Duh, Care odinioară pe pescarii cei neînvăţaţi i-a înţelepţit
şi retori şi cuvântători de Dumnezeu i-a arătat,
Acesta şi în vremurile din urmă în curatul tău sufletul sălăşluit-s-a,
Simeoane preasfinte, retor al retorilor şi teolog preaînţelept
pe tine, cel neînvăţat şi neînţelept, te-a arătat,
scriind frumos şi înfăţişând minunat dogmele teologiei
celei mai presus de fire şi tainele dumnezeieştii lumini
şi feluritele lucrări ale dumnezeiescului har al Sfântului Duh
săvârşite tainic în suflet; de a căror citire şi noi desfătându-ne,
pe tine te fericim, vrednicule de fericire Părinte,
ca pe un om mai presus de fire şi ceresc; şi sfântă prăznuirea ta săvârşind-o
cu dragoste, într-un glas strigăm ţie:
Bucură-te, Simeoane, de Dumnezeu învăţatule!



LAUDELE

Punem stihurile pe 4 și cântăm următoarele stihiri:
GIasul 1, asemenea cu: *Ceea ce eşti bucuria…* (*Τῶν οὐρανίων ταγμάτων*)

A credincioşilor obşte,' să prăznuim veniți' pe Simeon, pe noul teolog, cu cântare' şi a lui icoană să o cinstim,' sărutând cu evlavie chipul său plin de lumina' lui Dumnezeu;' să luăm şi noi din harul său.

A fericiților ceată' acum se bucură' primindu-ți duhul, Sfinte Simeoane, în ceruri,' iar noi ale tale scrieri având' şi din ele luând folos, duhovniceşte în pace' ne veselim,' pe pământ cinstindu-ți numele.

Ți-ai curățit, Simeoane,' cele trei părți sufleteşti' de toată-ntinăciunea prin treimea virtuții,' prin dragoste, prin rugă şi prin postiri, al Treimii făcându-te' încăpătoare cămară' şi sfânt palat,' fericite Teologule.

Cu preabogatele raze' ale Treimii fiind' strălucitor, Părinte, străluceşti în lumină,' roagă-te dar pururi pentru noi toți, Simeon Teologule,' cei ce-ți cinstim cu credință' şi săvârşim preasfințită pomenirea ta.

Slavă…, glasul al 8-lea

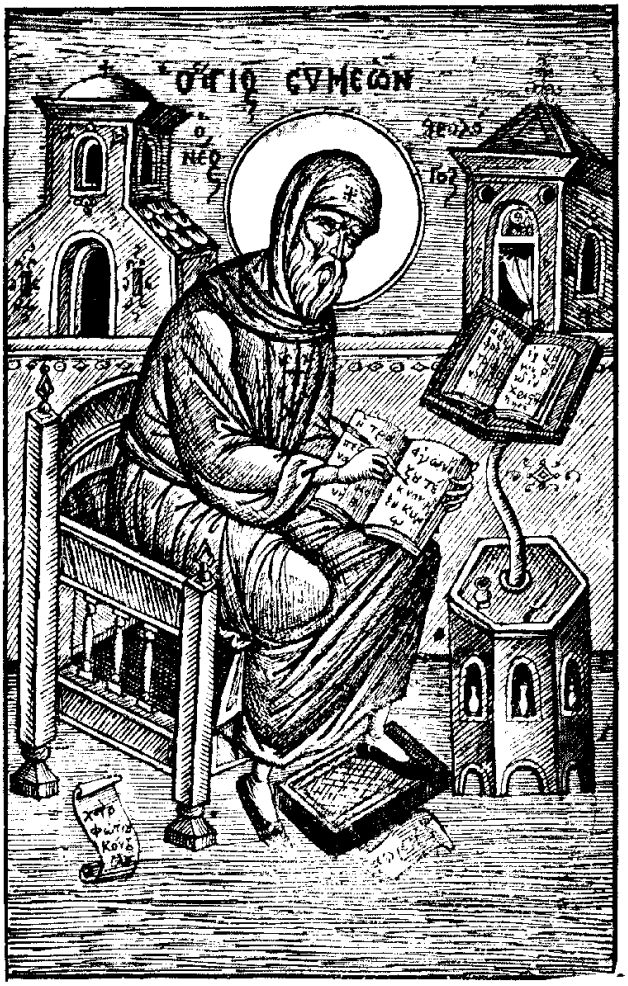
Cine va spune mărimea iubirii
pe care ai avut-o pentru aproapele, Simeoane preasfinte?
Căci tu ai călăuzit turma lui Hristos spre staulul ceresc,
nu numai în viață, prin cuvinte şi fapte
ci şi după moarte, ca un părinte iubitor,' ne-ai dat hrană tare spre creştere
cartea ta cea cu dumnezeiască înțelepciune scrisă;' cu care hrănindu-ne,
ne ridicăm către starea bărbatului desăvârşit,
către măsura vârstei lui Hristos.' Cu adevărat, foarte s-au înfrumusețat,
precum în *Cântarea Cântărilor*, sânii tăi
de vinul îmbătător al îndumnezeirii,
pe care învredniceşte-ne şi pe noi a o dobândi
cu mijlocirile tale către Domnul.

LA LITURGHIE

Cele de la cuvioşi.

MEGALINARIA*

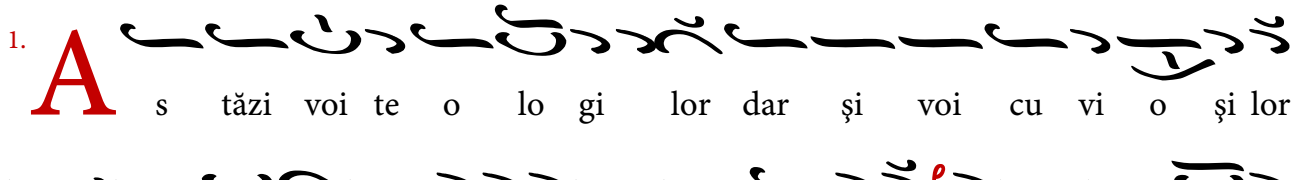
Noul Teolog fie lăudat,' buna călăuză' a iubirii dumnezeieşti,
cel ce luminează' prin cuvintele sale' de Duhul insuflate' obştea Bisericii.

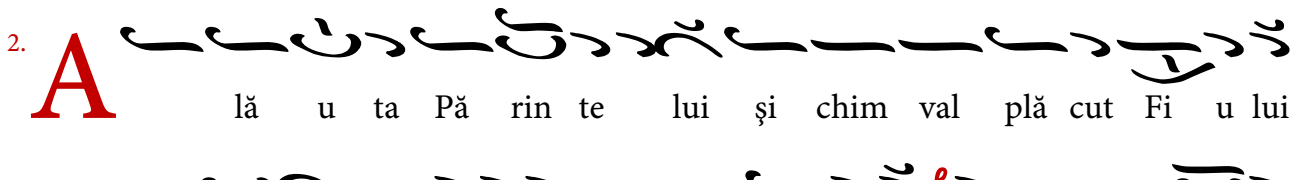


* Megalinaria Sfântului se pune la sfârşitul Cântării Maicii Domnului, după ce se cântă ultima dată *Ceea ce eşti mai cinstită*, pe aceeaşi melodie, iar unde este hram sau unde Sfântul este cinstit osebit, şi la Sfânta Liturghie, după Axion, înainte de ectenia *Pe toţi sfinţii pomenindu-i*.

La Vecernia Mare. Stihirile Prosomice.
Glasul al 4-lea. Ὡς γενναῖον ἐν Μάρτυσιν.

Glas Bou

1. 

2. 

3. Ma re mi nu ne a ha ru lui ne'n țe les să vâr și
tu s-a în tru ti ne vre ed ni ce Si me on cel Nou căci ne'n vă
țat în ști in țe le de-a fa a ră Slă vi tu le Dum ne
zeu te-a A ră tat te o log al Bi se ri cii și în tre gii lumi
te-a vă di it in su flat și ma re das căl răs pân
dind prin a le ta a a le scri eri lu mi i na cea veș ni că

4. Ce rul cel ca re sca pă ră cu mul ți mea ha ris me lor
și ves teș te tu u tu ror mu ri to ri lor tai ne le-a dânci a
le ha ru lui și fe e lul lu mi ni lor a ră tând ne
în șe lat și mă su ra și trep te le să vâr și ri lor Si me
o on Te o lo gul Nou să fi e lă u dat cu mul
țu mi i i re ca pe dul cea a ța Bi se ri cii

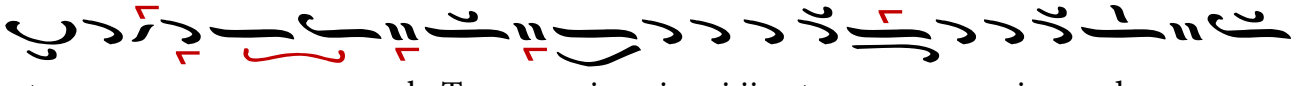
Aceleași Stihiri. Pe larg.

Glas Bou

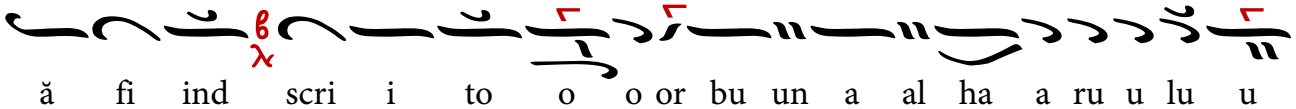
1. A s tăzi vo o oi te e e o o lo o gi lo or dar
şi vo o o oi cu u vi o şi lo or să cân ta aţi cu
u la u u de e e a a du na ţi vă ă pe Si i me e
o o o on ca a a re e î în tre e vo o o oi mai no ou a
ră ă ta a tu s-a a a a te e o o log şi i cu u
u vi os căci pri mi i i ind î în lă ă u un tru ul să ă
ă ău stră lu u ci ri i le dum ne ze ie e e eş tii
Tre i imi tu na a t-a a a-n lu u u u u me e te e
o o lo o gi a a a cea de e ta a ai nă cea mai
pre su u us de e-n ţe e le ge re e

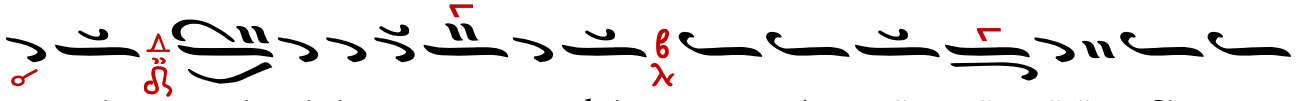
2. A lă u u u ta a a Pă ă ri in te lu ui şi
chim va a a al plă ă cut Fi u lu ui şi or ga a nu


ul Du hu u lu u ui ce el cu dul ce gla as şi ve es ti i


to o o o ru u ul Tre e i i mi ii-n tre e e egi a de es co


pe e ri i ri lo o o or ta a blă ă vred ni i că ă


ă fi ind scri i to o o or bu un a al ha a ru u lu u


u ui crai ni ic ce ru u lui te cân tă ă ă ăm Si me


oa a ne cu u do o o ri i i i i re e e e a

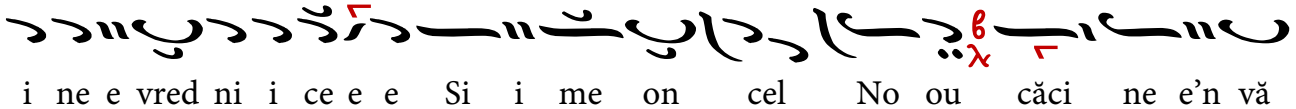

a Pă ă rin ţi i i lor po o doa a a bă şi-a te o


lo o o gi i lo or la u dă ă

3.

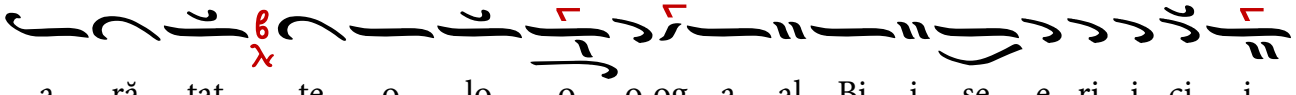

M a re mi nu u u ne e e a a ha a ru lu ui

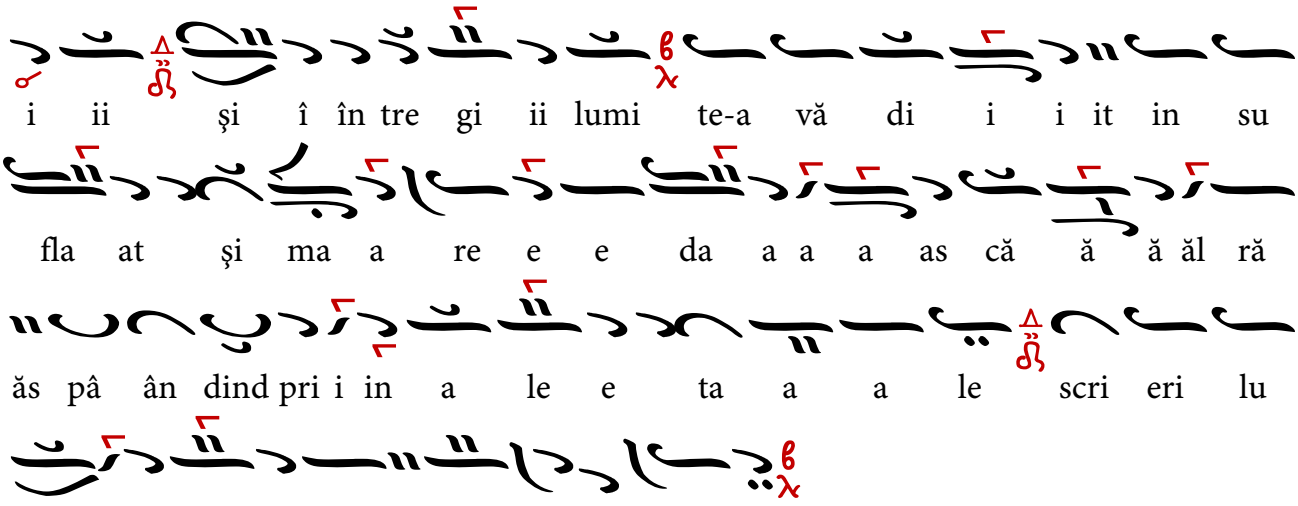

ne’n ţe le e e es să ă vâr şi tu s-a a în tru ti


i ne e vred ni i ce e e Si i me on cel No ou căci ne e’n vă

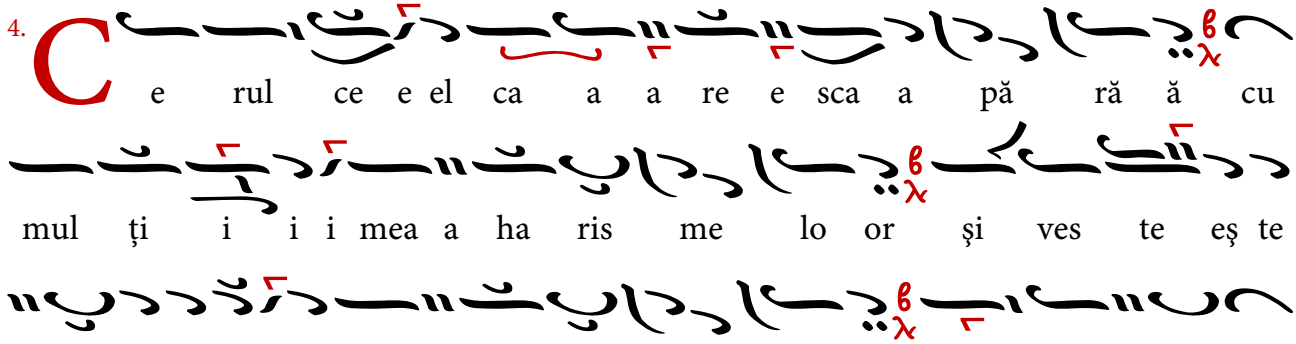

ă ţa a a at î î în şti i i in ţe e le e e e de-a fa a ră


Slă ă vi i tu le e e e Du um ne e zeu te-a a A a


a ră tat te o lo o o og a al Bi i se e ri i ci i


i ii şi î în tre gi ii lumi te-a vă di i i it in su
fla at şi ma a re e e da a a a as că ă ă ăl ră
ăs pâ ân dind pri i in a le e ta a a le scri eri lu
mi i i na a cea a veş ni că ă

4.


C e rul ce e el ca a a re e sca a pă ră ă cu
mul ţi i i i mea a ha ris me lo or şi ves te eş te
e tu tu u ro o or mu u ri to ri lo or tai ne e le-a a
dâ â â ânci a a a le e ha a ru u lu u u ui şi fe e lul
lu u mi i ni lo o o or a a ră ă tând ne e î î
în şe lat şi mă su u u u ra a şi i tre ep te e le e


e e să vâ âr şi ri i lor Si me o o o on Te o
lo o gul No ou să ă ă fi i i i i e e e e lă
ă u u dat cu u u mul ţu u mi i i re ca pe dul
cea a a ţa a Bi i se ri ci ii

Alte Stihiri Prosomice.
Glasul al 8-lea.Ὢ τοῦ παραδόξου θαύματος.

Glas Nη Bου

5. O prea slă vi tă mi nu u ne cum Du hul lui Dum ne zeu

di na i in te ști in du te din tre ce le ca re trec te-a ră

pit Fe ri ci tu le ca să pli neas că ce-a ho tă rât de mult

și prin bo ga tul Său har slă vin du te sfe e eș nic dum ne

ze iesc stră lu cind în tre gii lumi te-a a șe zat căci cu vân tul vie

ții ai Prea cu vi o o su le

6. O prea slă vi tă mi nu u ne Cel ce de mult a sfin

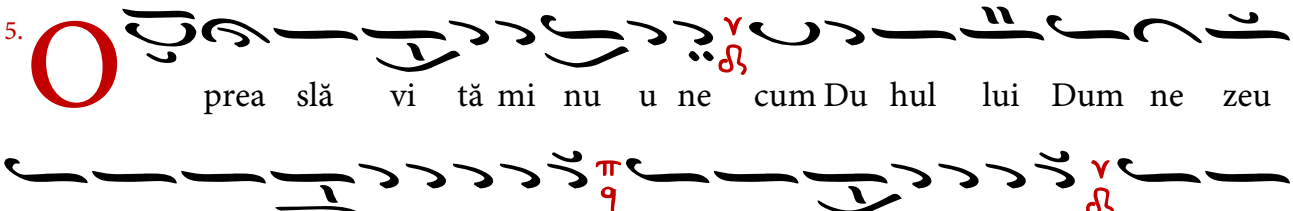
țit pe A po os toli cu limbi de foc În suși Du hul cel Prea sfânt

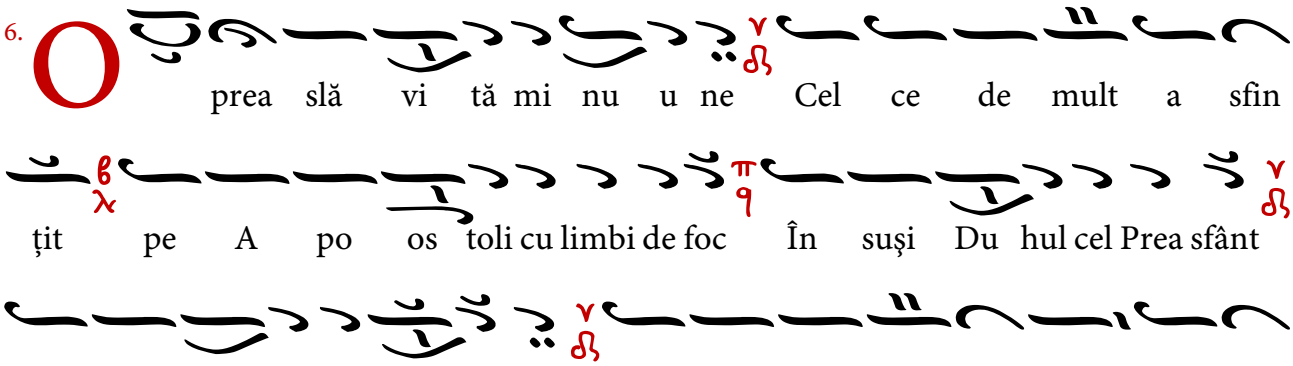
a ră tân du-i în tre gii lumi lu mi nă tori și das căli prin

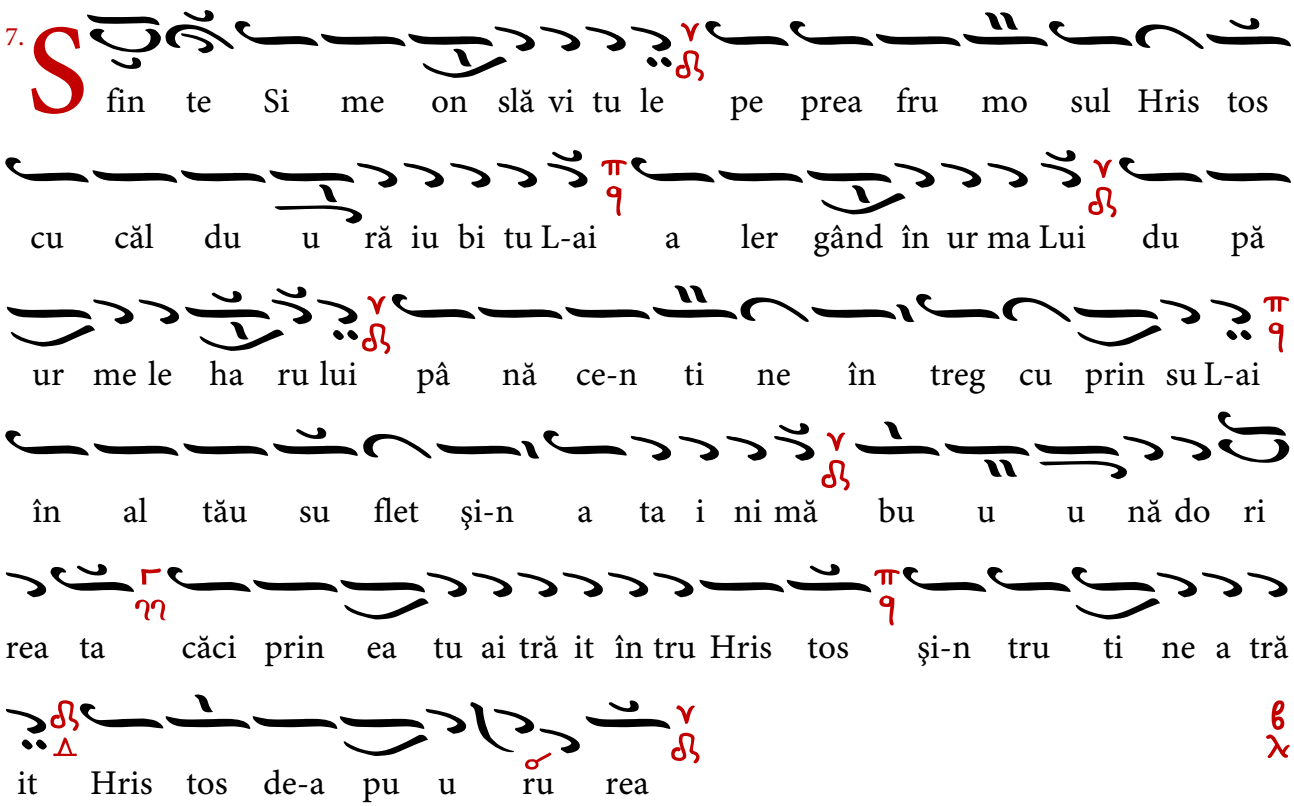
ha rul Său El și pe ti ne în toa tă la tu ra fa a ar a

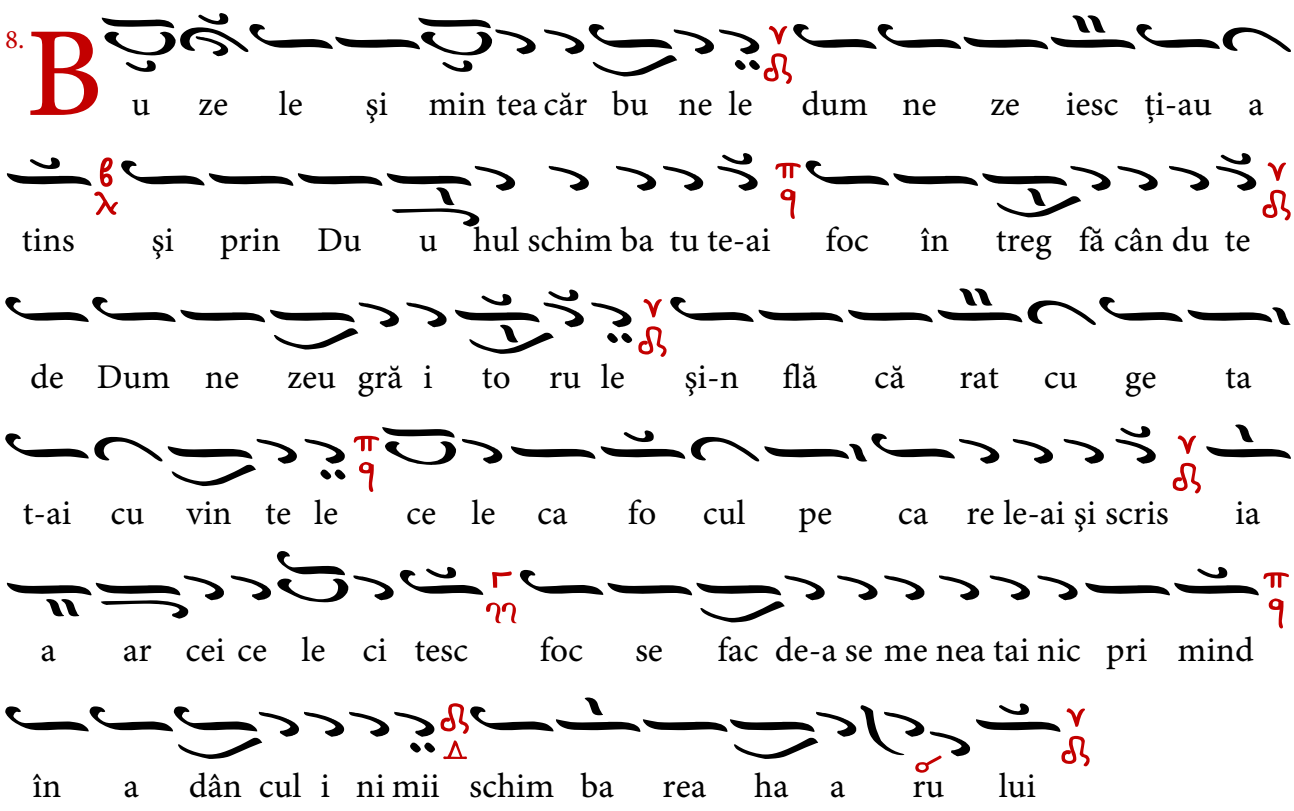
ră ta tu te-a și lu mi nă mul to ra că lă u zind cu pu te

rea ha ru lui pe toți spre Do om nul tău





7. 
Sfin te Si me on slă vi tu le pe prea fru mo sul Hris tos
cu căl du u ră iu bi tu L-ai a ler gând în ur ma Lui du pă
ur me le ha ru lui pâ nă ce-n ti ne în treg cu prin su L-ai
în al tău su flet şi-n a ta i ni mă bu u u nă do ri
rea ta căci prin ea tu ai tră it în tru Hris tos şi-n tru ti ne a tră
it Hris tos de-a pu u ru rea

8. 
Bu ze le şi min tea căr bu ne le dum ne ze iesc ţi-au a
tins şi prin Du u hul schim ba tu te-ai foc în treg fă cân du te
de Dum ne zeu gră i to ru le şi-n flă că rat cu ge ta
t-ai cu vin te le ce le ca fo cul pe ca re le-ai şi scris ia
a ar cei ce le ci tesc foc se fac de-a se me nea tai nic pri mind
în a dân cul i ni mii schim ba rea ha a ru lui

Aceleași Stihiri. Pe larg.

Glas Nη Bου

5. O prea a slă ă vi i tă mi nu u u ne cum Du hu ul lu

ui Dum ne zeu di i na i i in te ști in

du te e din tre ce e le ca re tre ec te-a ră pit Fe ri i

ci i i tu u u u le ca să ă pli i neas că ă ce-a a ho

o tă râ ât de e e mult și prin bo o ga tu ul Să ău ha ar

slă vi in du u u te sfe e eș ni ic dum ne ze

e iesc stră lu cind în tre gi ii lu umi te-a A șe za a a at

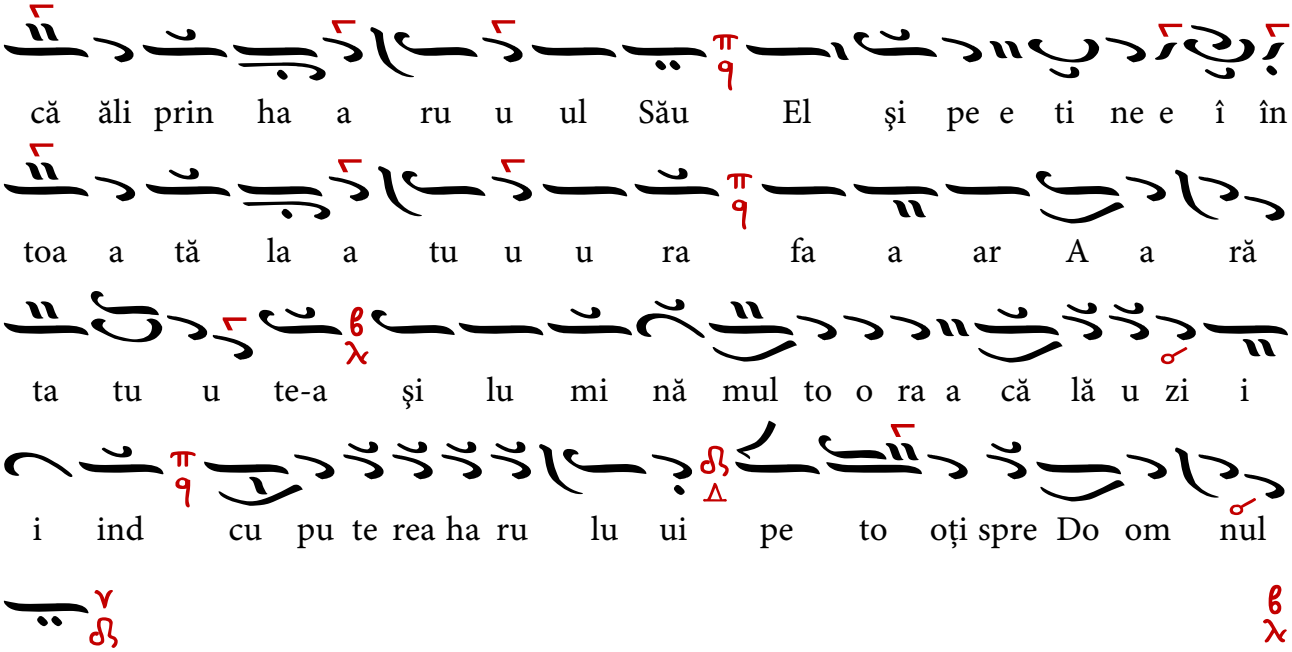
căci cu vân tul vie ții a ai Prea cu u vi o o su le

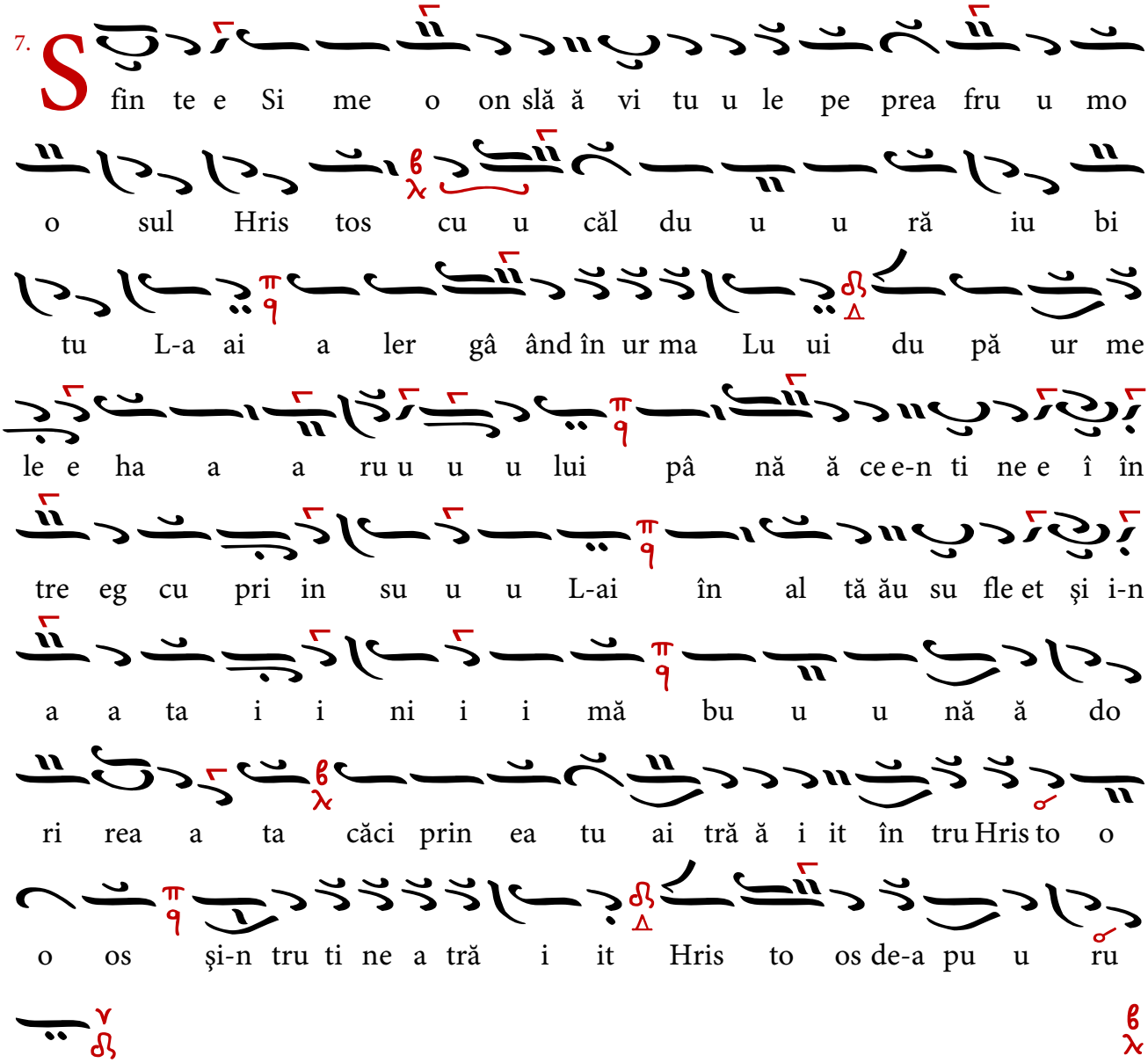
6. O prea a slă ă vi i tă mi nu u u ne Cel ce de e mu

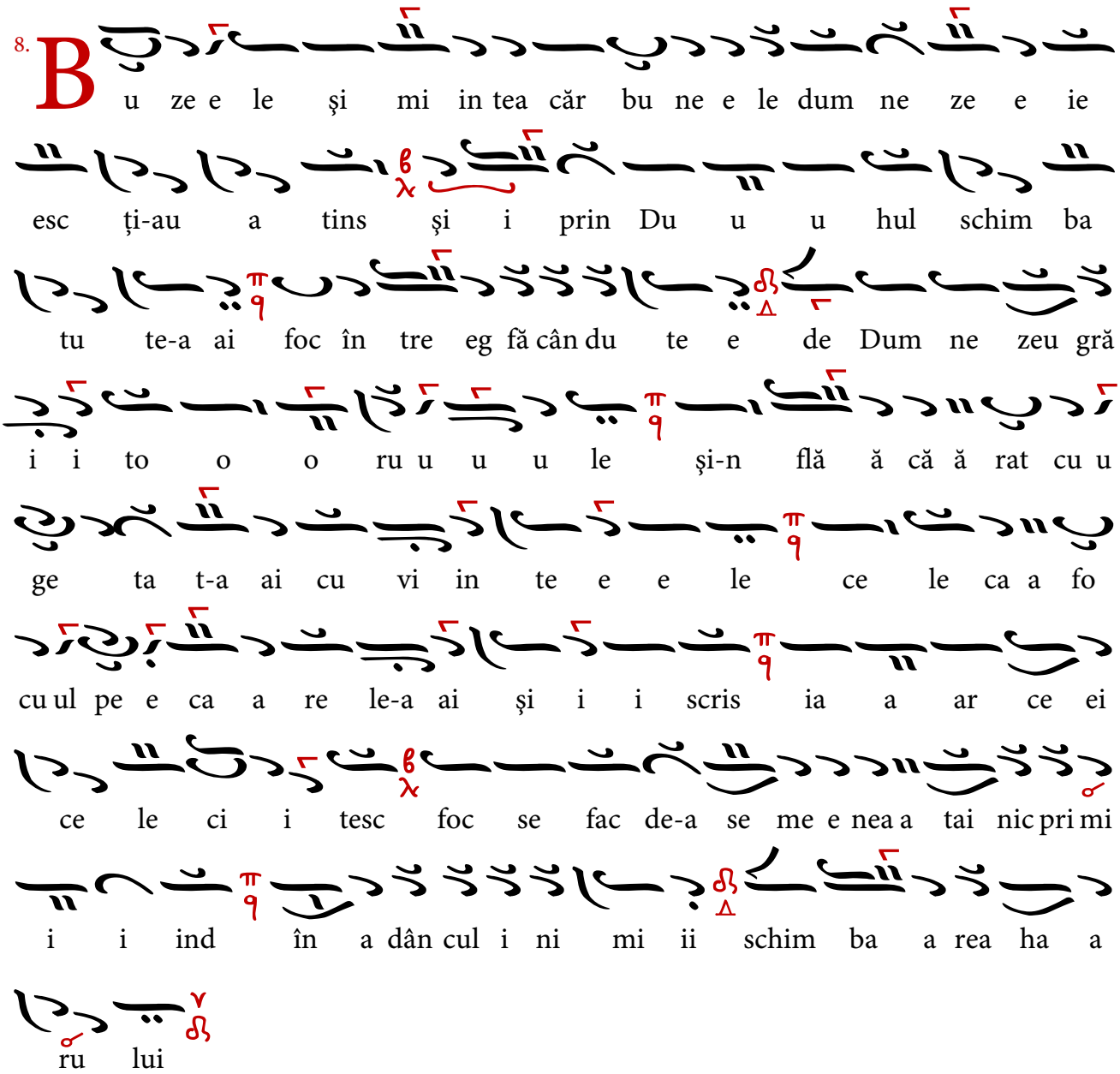
ult a sfin țit pe e A po o os toli cu limbi

de fo oc În suși Du u hul cel Prea sfâ ânt a ră tân du-i

î în tre e e gi i i ii lumi lu mi i nă ă tori și i da as


că ăli prin ha a ru u ul Său El şi pe e ti ne e î în
toa a tă la a tu u u ra fa a ar A a ră
ta tu u te-a şi lu mi nă mul to o ra a că lă u zi i
i ind cu pu te rea ha ru lu ui pe to oți spre Do om nul
tău

7. 
Sfin te e Si me o on slă ă vi tu u le pe prea fru u mo
o sul Hris tos cu u căl du u u ră iu bi
tu L-a ai a ler gâ ând în ur ma Lu ui du pă ur me
le e ha a a ru u u u lui pâ nă ă ce e-n ti ne e î în
tre eg cu pri in su u u L-ai în al tă ău su fle et şi i-n
a a ta i i ni i i mă bu u u nă ă do
ri rea a ta căci prin ea tu ai tră ă i it în tru Hris to o
o os şi-n tru ti ne a tră i it Hris to os de-a pu u ru
rea

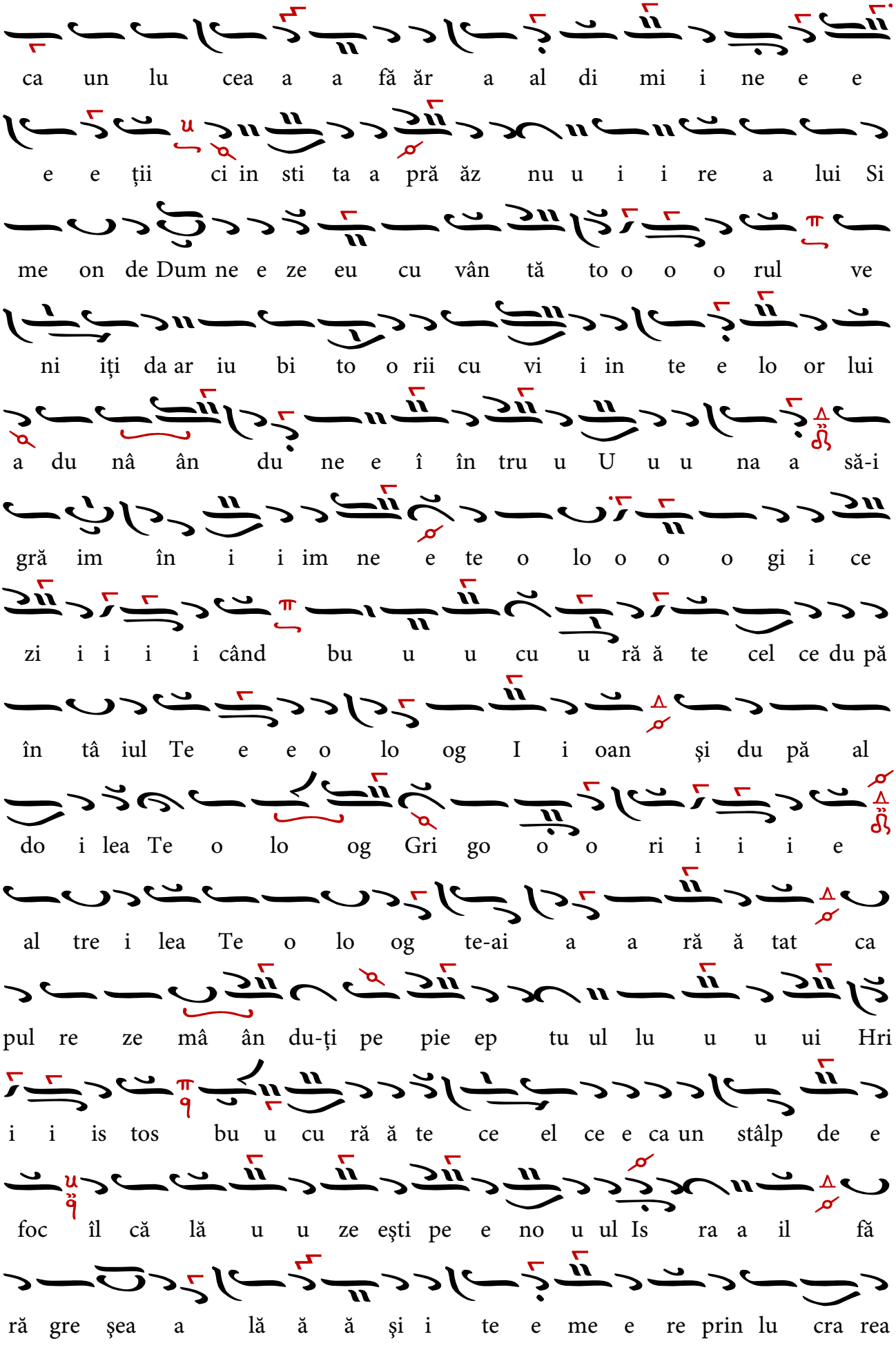
8. 

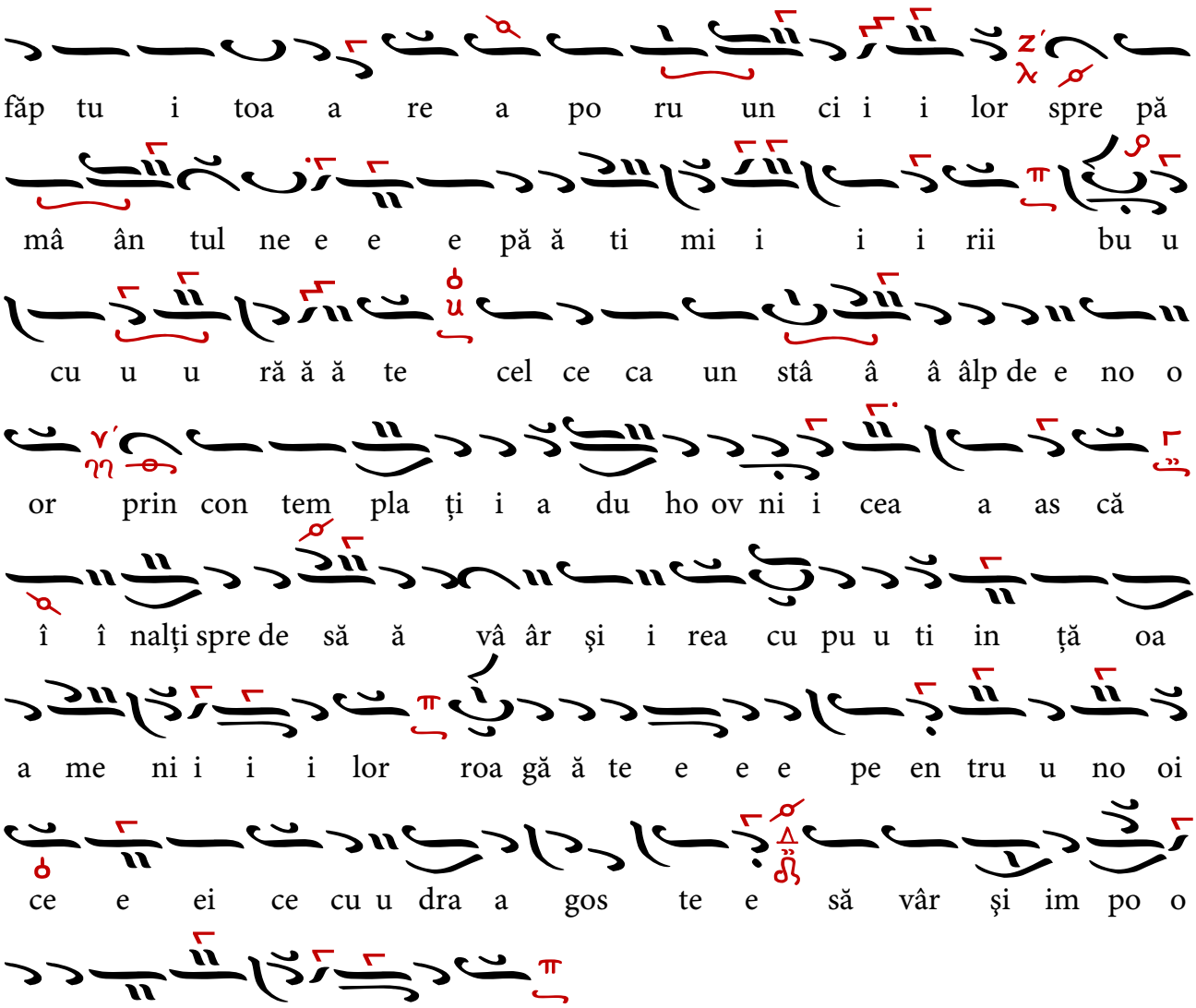
Slava Kekragariilor.

După melosul părintelui Grigorie Simonopetritul.

Glas

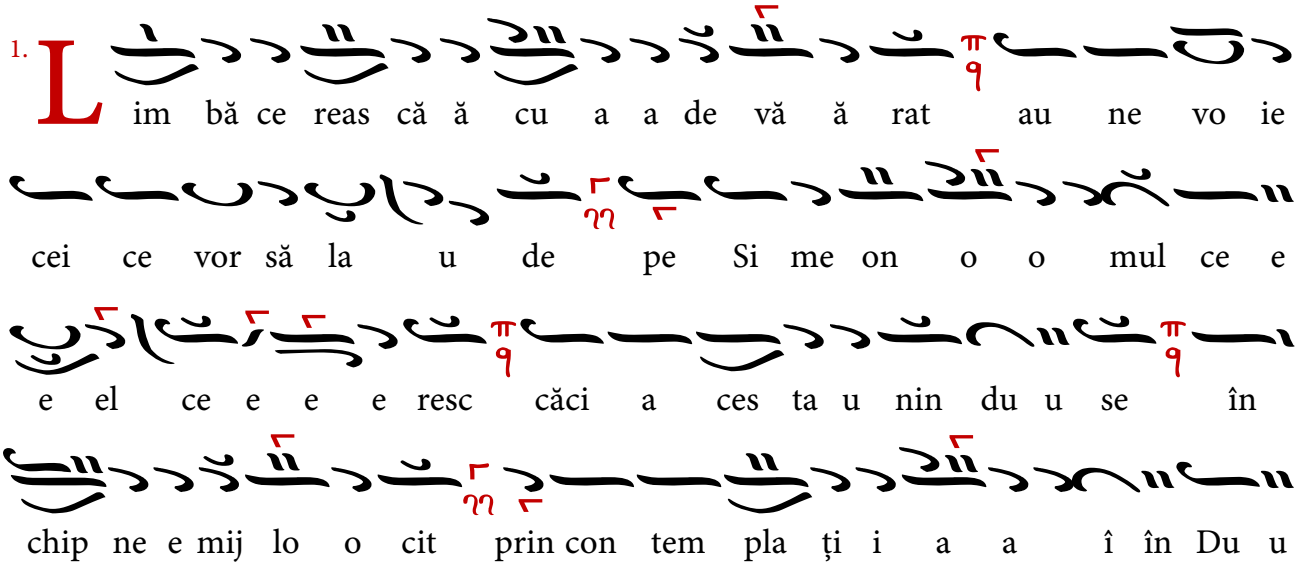


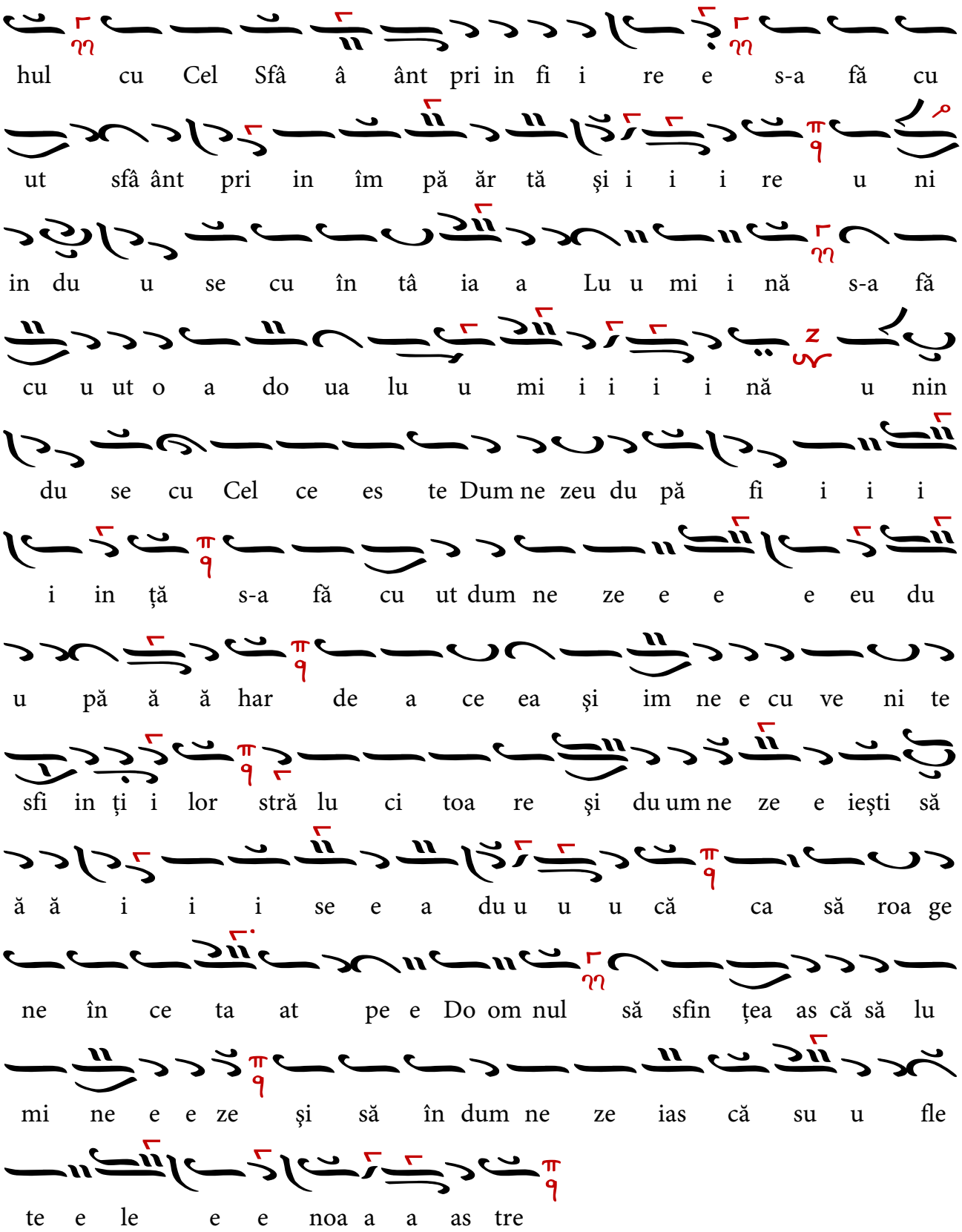

ca un lu cea a a fă ăr a al di mi i ne e e
e e ții ci in sti ta a pră ăz nu u i i re a lui Si
me on de Dum ne e ze eu cu vân tă to o o o rul ve
ni iți da ar iu bi to o rii cu vi i in te e lo or lui
a du nâ ân du ne e î în tru u U u u na a să-i
gră im în i i im ne e te o lo o o o gi i ce
zi i i i i când bu u u cu u ră ă te cel ce du pă
în tâ iul Te e e o lo og I i oan şi du pă al
do i lea Te o lo og Gri go o o ri i i i e
al tre i lea Te o lo og te-ai a a ră ă tat ca
pul re ze mâ ân du-ți pe pie ep tu ul lu u u ui Hri
i i is tos bu u cu ră ă te ce el ce e ca un stâlp de e
foc îl că lă u u ze eşti pe e no u ul Is ra a il fă
ră gre şea a lă ă ă şi i te e me e re prin lu cra rea


făp tu i toa a re a po ru un ci i i lor spre pă
mâ ân tul ne e e e pă ă ti mi i i i rii bu u
cu u u ră ă ă te cel ce ca un stâ â â âlp de e no o
or prin con tem pla ți i a du ho ov ni i cea a as că
î î nalți spre de să ă vâ âr și i rea cu pu u ti in ță oa
a me ni i i i lor roa gă ă te e e e pe en tru u no oi
ce e ei ce cu u dra a gos te e să vâr și im po o
me ni i i rea a a a ta

La Litie. Stihirile Idiomele.

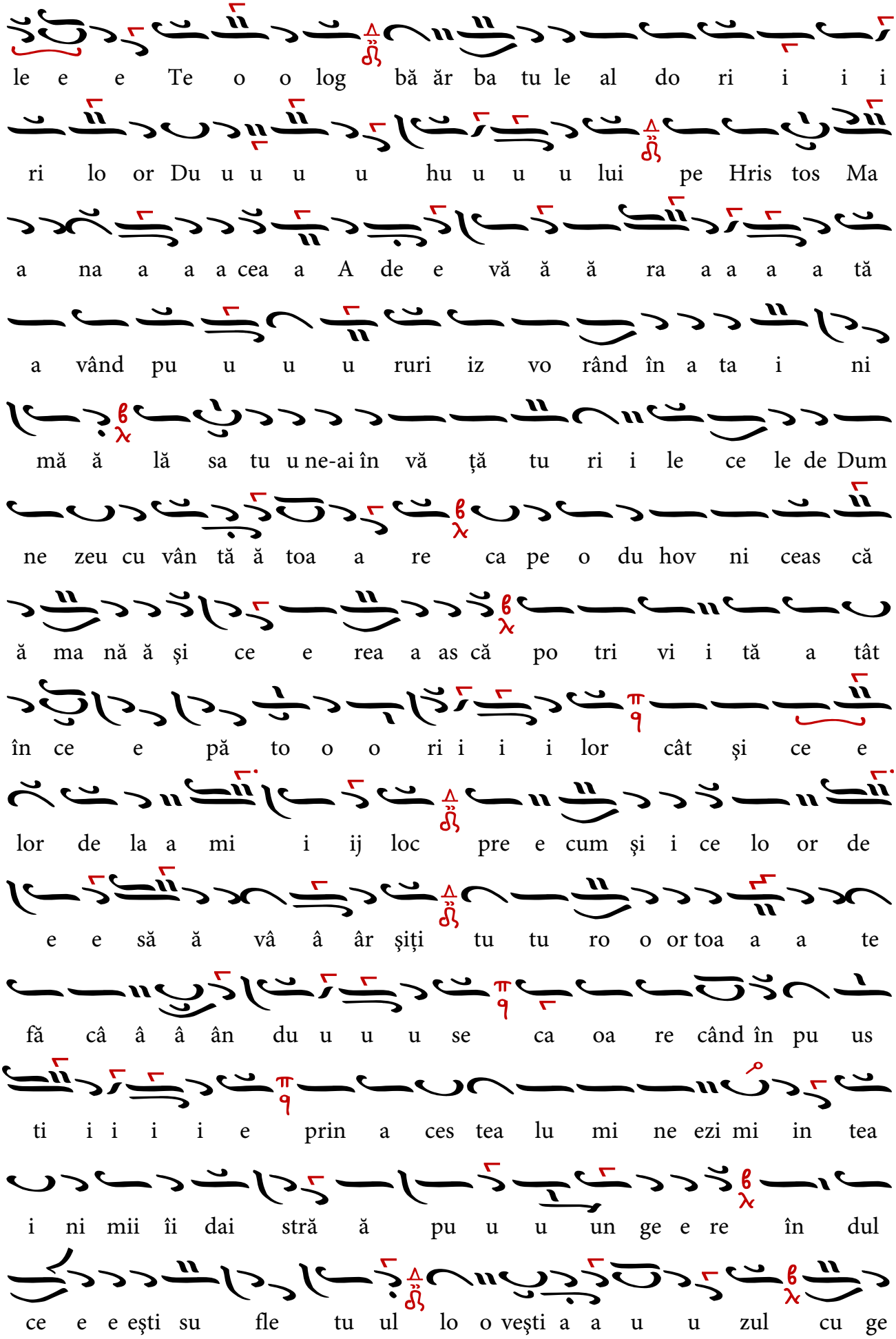
Glas Πα

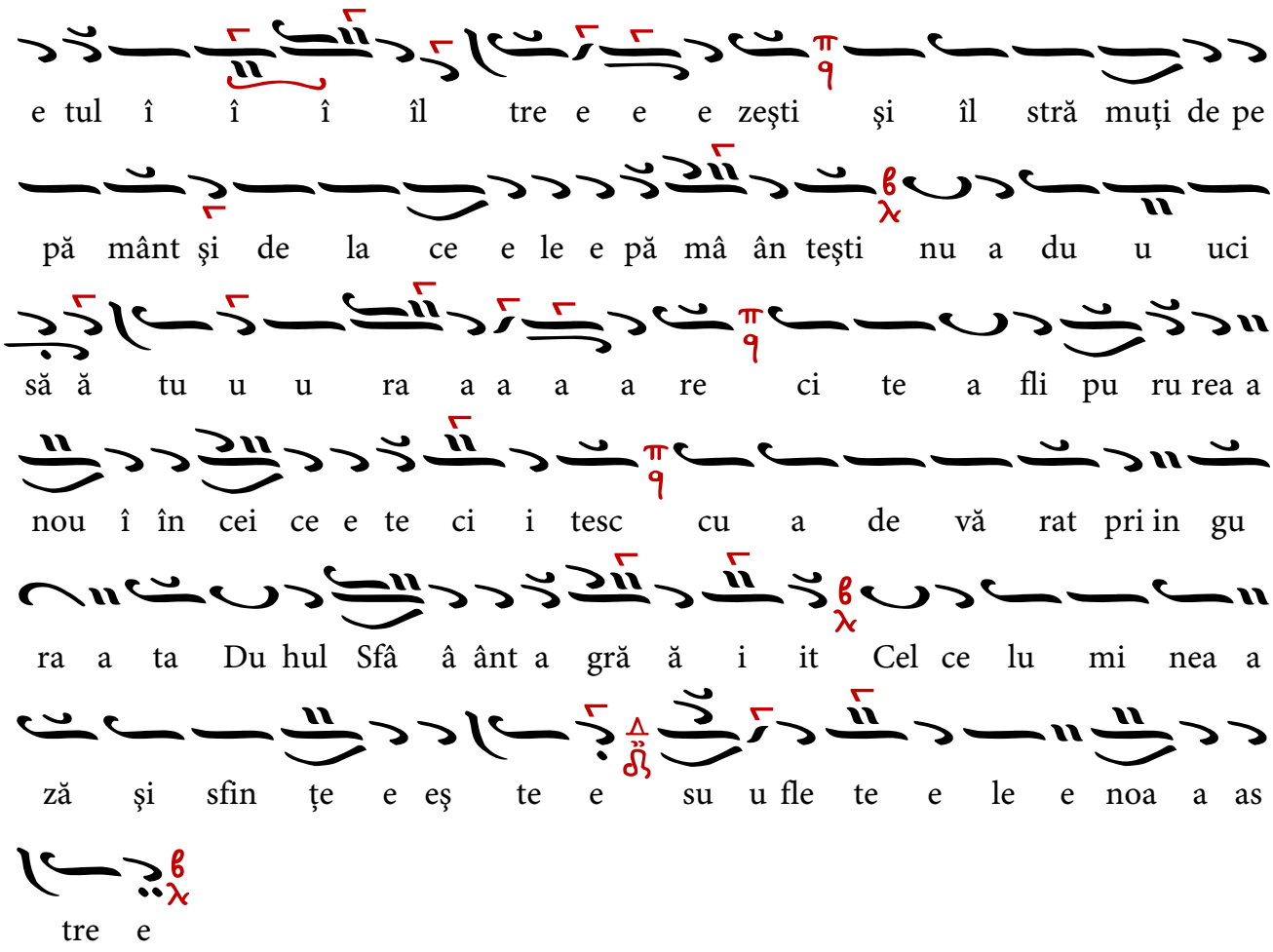

1. Lim bă ce reas că ă cu a a de vă ă rat au ne vo ie
cei ce vor să la u de pe Si me on o o mul ce e
e el ce e e e resc căci a ces ta u nin du u se în
chip ne e mij lo o cit prin con tem pla ți i a a î în Du u


hul cu Cel Sfâ â ânt pri in fi i re e s-a fă cu
ut sfâ ânt pri in îm pă ăr tă şi i i i re u ni
in du u se cu în tâ ia a Lu u mi i nă s-a fă
cu u ut o a do ua lu u mi i i i i nă u nin
du se cu Cel ce es te Dum ne zeu du pă fi i i i
i in ţă s-a fă cu ut dum ne ze e e e eu du
u pă ă ă har de a ce ea şi im ne e cu ve ni te
sfi in ţi i lor stră lu ci toa re şi du um ne ze e ieşti să
ă ă i i i se e a du u u u că ca să roa ge
ne în ce ta at pe e Do om nul să sfin ţea as că să lu
mi ne e e ze şi să în dum ne ze ias că su u fle
te e le e e noa a a as tre

Glas Πα

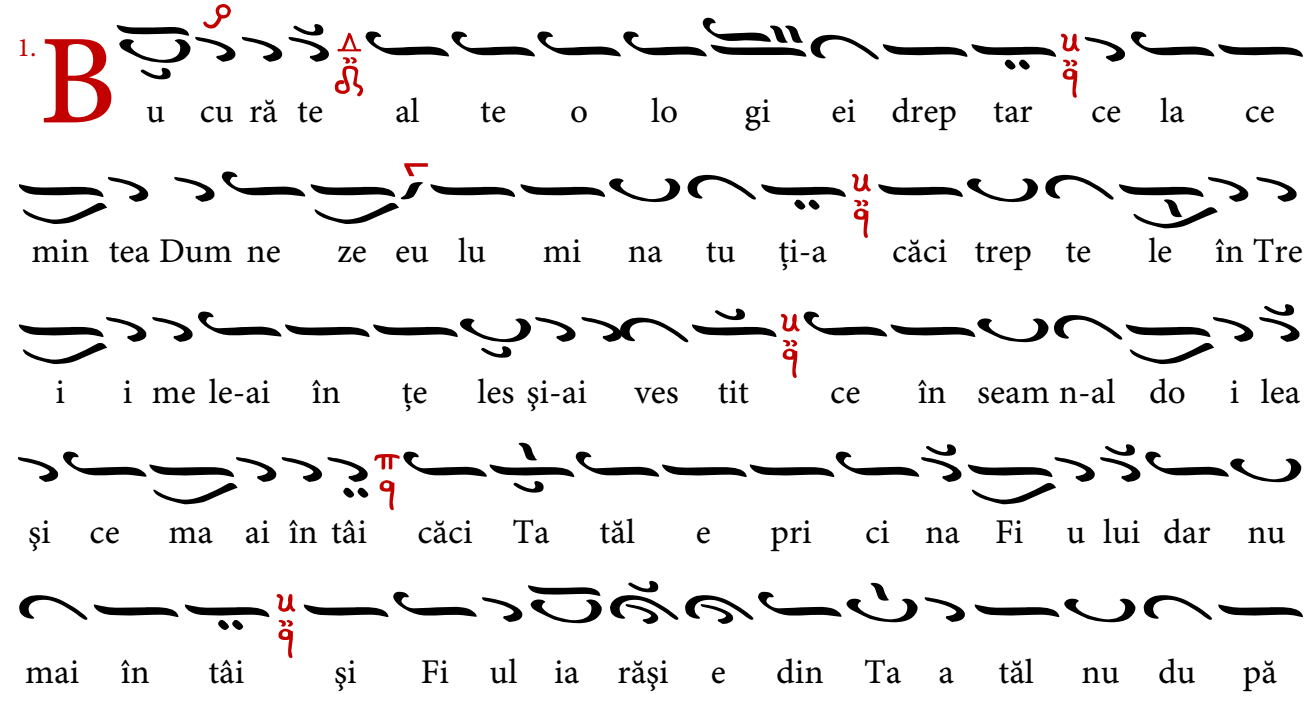
6. 
O o mu le a al lui Dum ne e zeu şi No o u

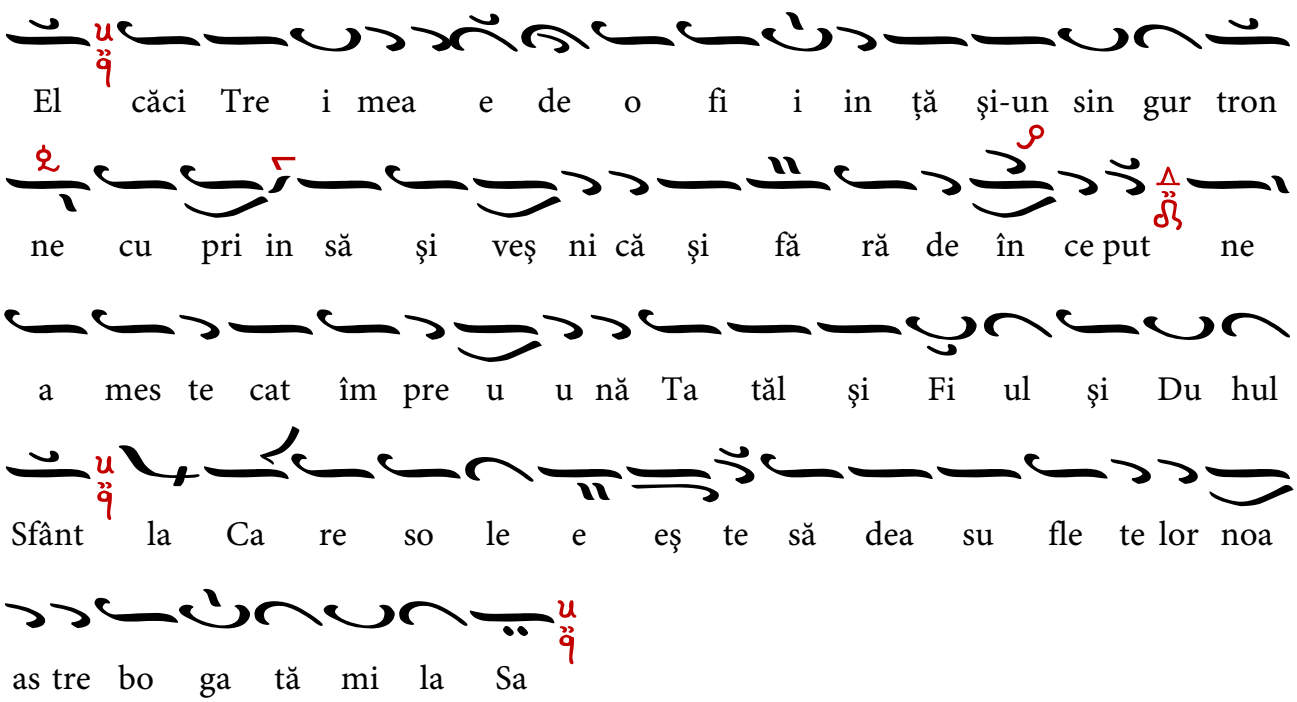

le e e Te o o log bă ăr ba tu le al do ri i i i
ri lo or Du u u u u hu u u u lui pe Hris tos Ma
a na a a a cea a A de e vă ă ă ra a a a a tă
a vând pu u u u ruri iz vo rând în a ta i ni
mă ă lă sa tu u ne-ai în vă ţă tu ri i le ce le de Dum
ne zeu cu vân tă ă toa a re ca pe o du hov ni ceas că
ă ma nă ă şi ce e rea a as că po tri vi i tă a tât
în ce e pă to o o ri i i i lor cât şi ce e
lor de la a mi i ij loc pre e cum şi i ce lo or de
e e să ă vâ â âr şiţi tu tu ro o or toa a a te
fă că â â ân du u u u se ca oa re când în pu us
ti i i i i e prin a ces tea lu mi ne ezi mi in tea
i ni mii îi dai stră ă pu u u un ge e re în dul
ce e e eşti su fle tu ul lo o veşti a a u u zul cu ge


e tul î î î îl tre e e e zeşti şi îl stră muţi de pe
pă mânt şi de la ce e le e pă mâ ân teşti nu a du u uci
să ă tu u u ra a a a a re ci te a fli pu ru rea a
nou î în cei ce e te ci i tesc cu a de vă rat pri in gu
ra a ta Du hul Sfâ â ânt a gră ă i it Cel ce lu mi nea a
ză şi sfin ţe e eş te e su u fle te e le e noa a as
tre e

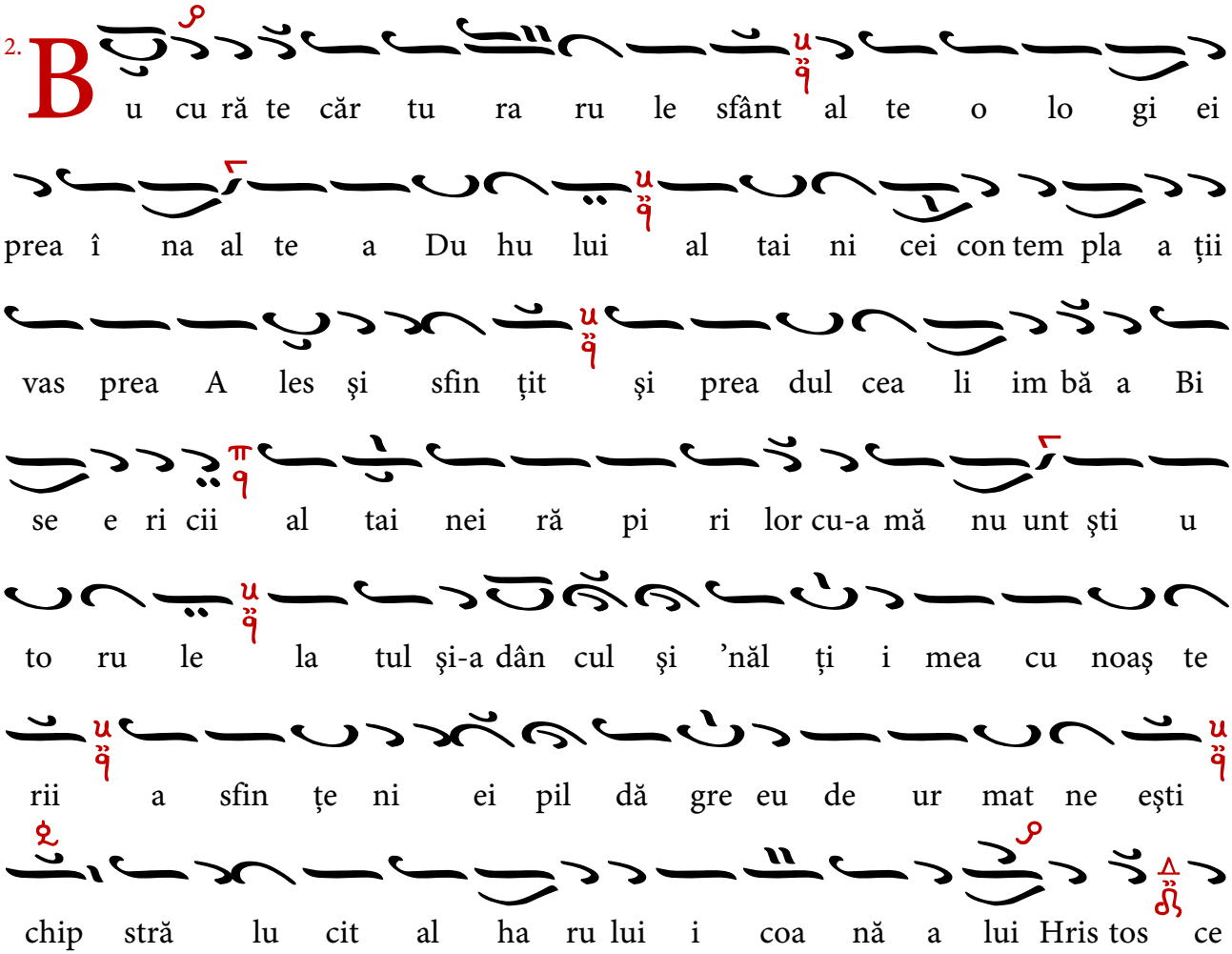
La Stihoavnă. Stihirile Prosomice.
Glasul al 5-lea. Χαίροις ἀσκητικῶν.

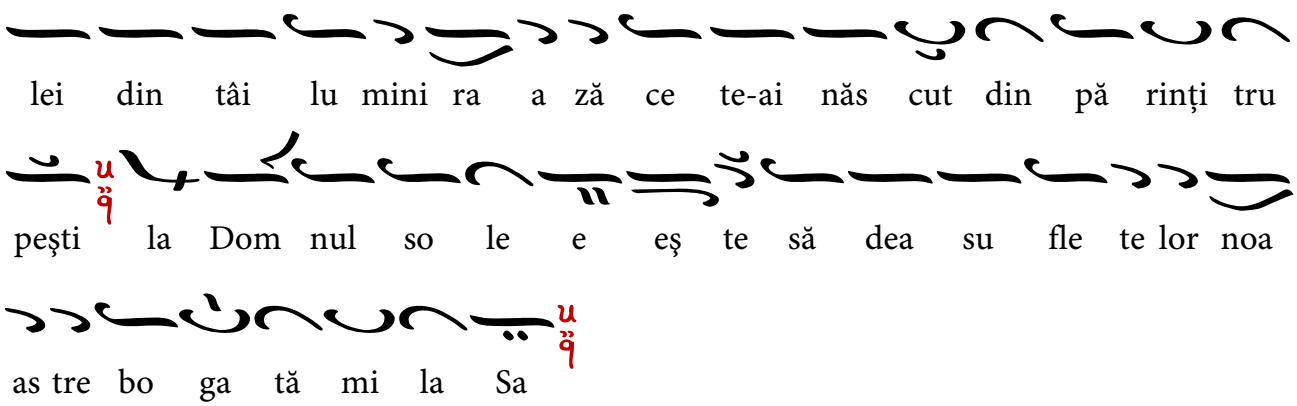
Glas Πα Κε


1. B u cu ră te al te o lo gi ei drep tar ce la ce
min tea Dum ne ze eu lu mi na tu ţi-a căci trep te le în Tre
i i me le-ai în ţe les şi-ai ves tit ce în seam n-al do i lea
şi ce ma ai în tâi căci Ta tăl e pri ci na Fi u lui dar nu
mai în tâi şi Fi ul ia răşi e din Ta a tăl nu du pă

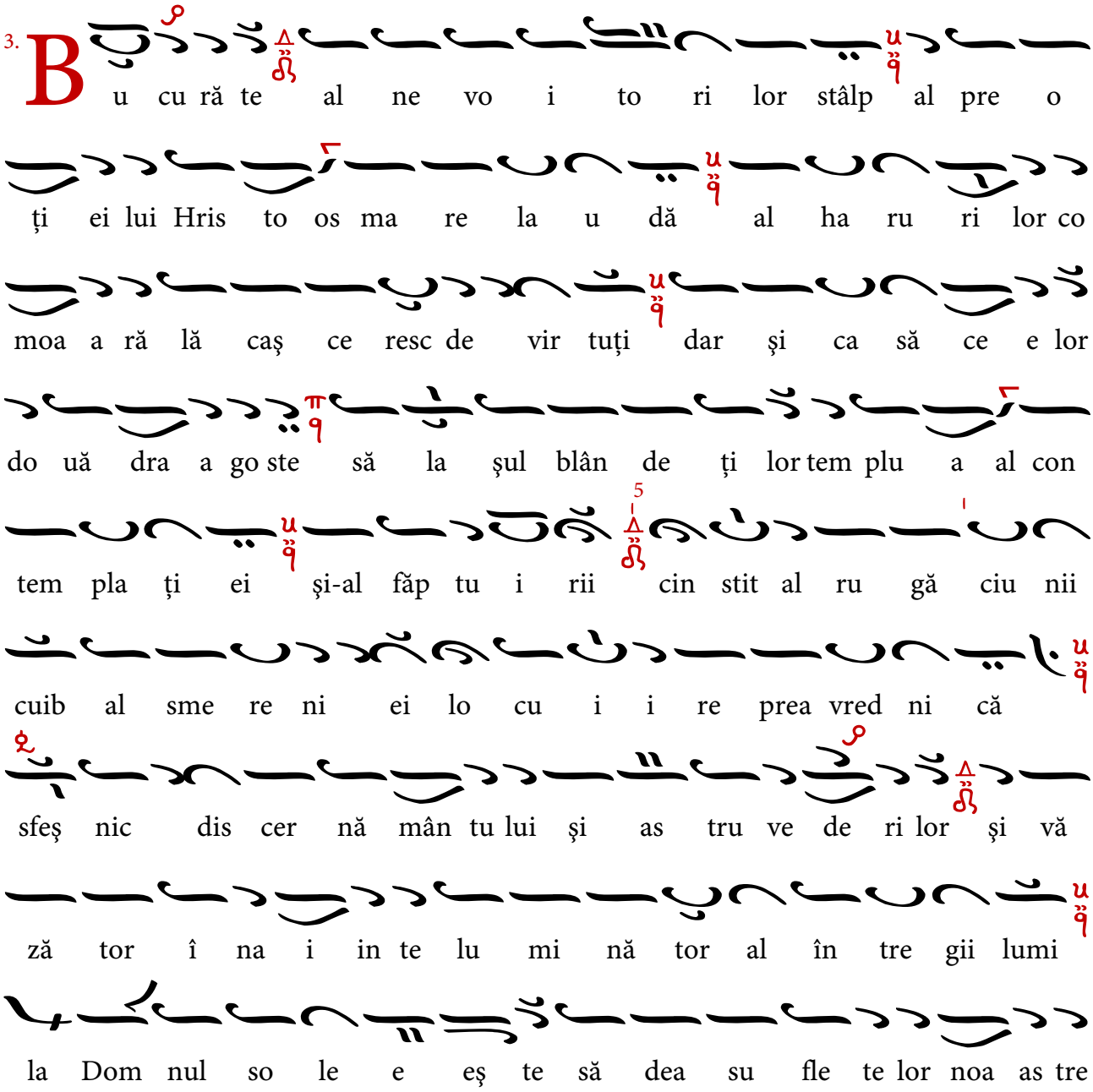


Stih: **G**ura mea va grăi înțelepciune și cugetul inimii mele pricepere.





Stih: Gura dreptților revarsă înțelepciune, iar buzele bărbaților vor afla haruri.

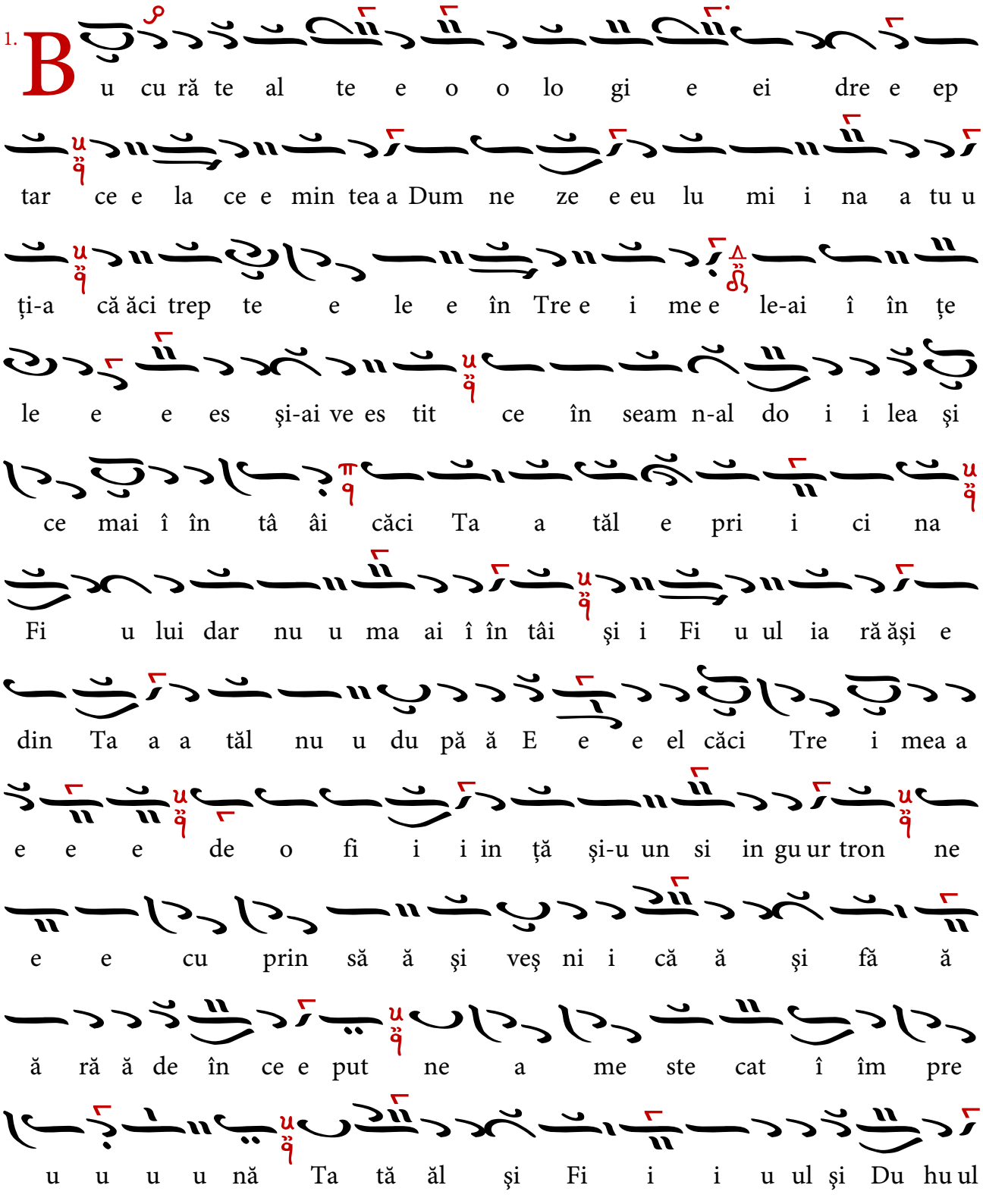




bo ga tă mi la Sa

Aceleași Stihiri. Pe larg.

Glas Πα Κε



1. B u cu ră te al te e o o lo gi e ei dre e ep

tar ce e la ce e min tea a Dum ne ze e eu lu mi i na a tu u

ți-a că ăci trep te e le e în Tre e i me e le-ai î în țe

le e e es și-ai ve es tit ce în seam n-al do i i lea și

ce mai î în tâ âi căci Ta a tăl e pri i ci na

Fi u lui dar nu u ma ai î în tâi și i Fi u ul ia ră ăși e

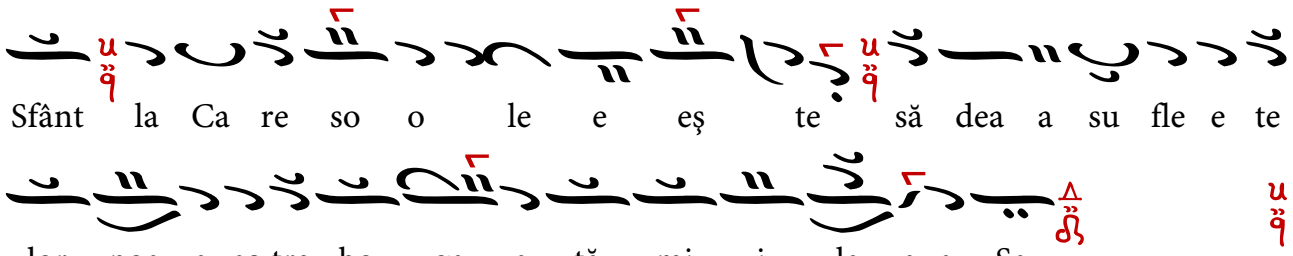
din Ta a a tăl nu u du pă ă E e e el căci Tre i mea a

e e e de o fi i i in ță și-u un si in gu ur tron ne

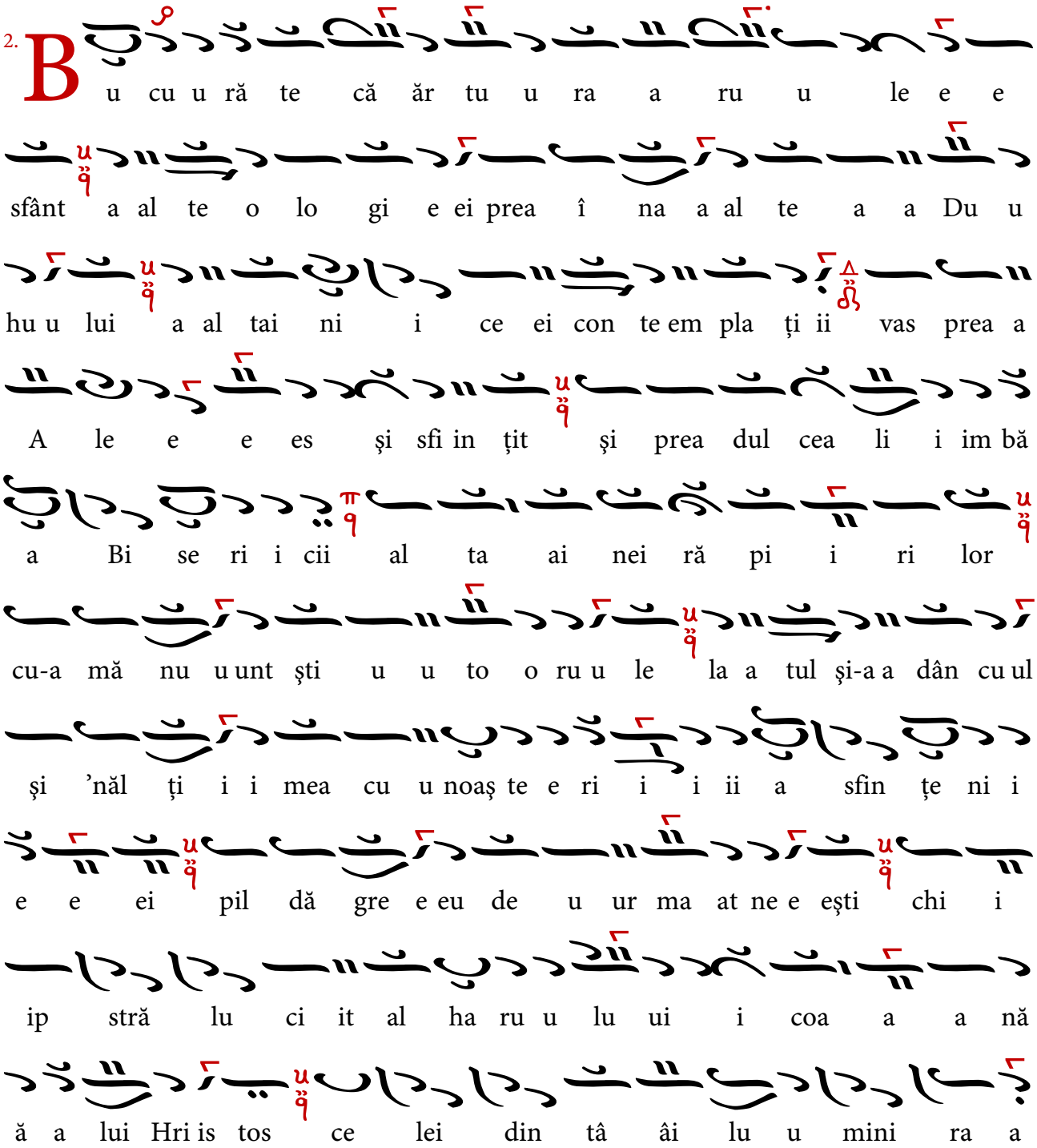
e e cu prin să ă și veș ni i că ă și fă ă

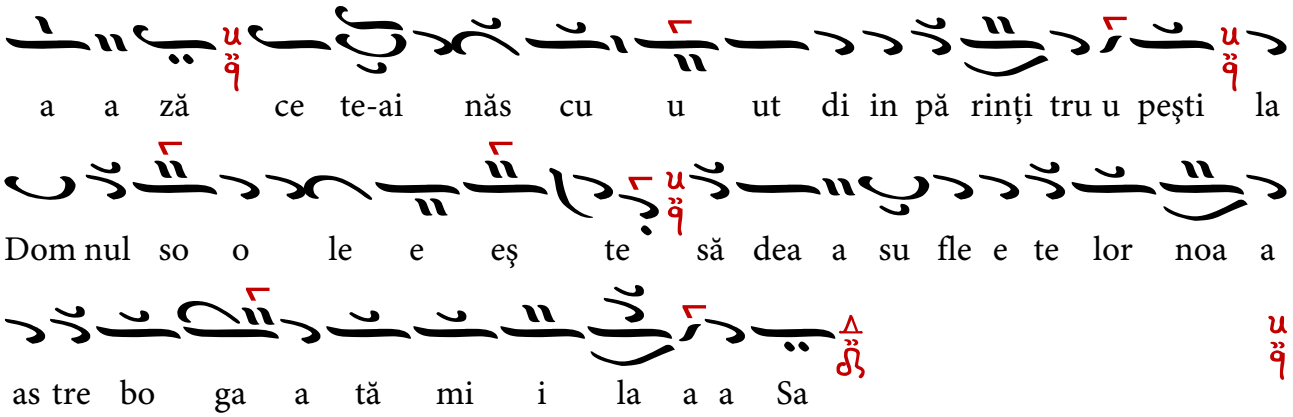
ă ră ă de în ce e put ne a me ste cat î îm pre

u u u u nă Ta tă ăl și Fi i i u ul și Du hu ul

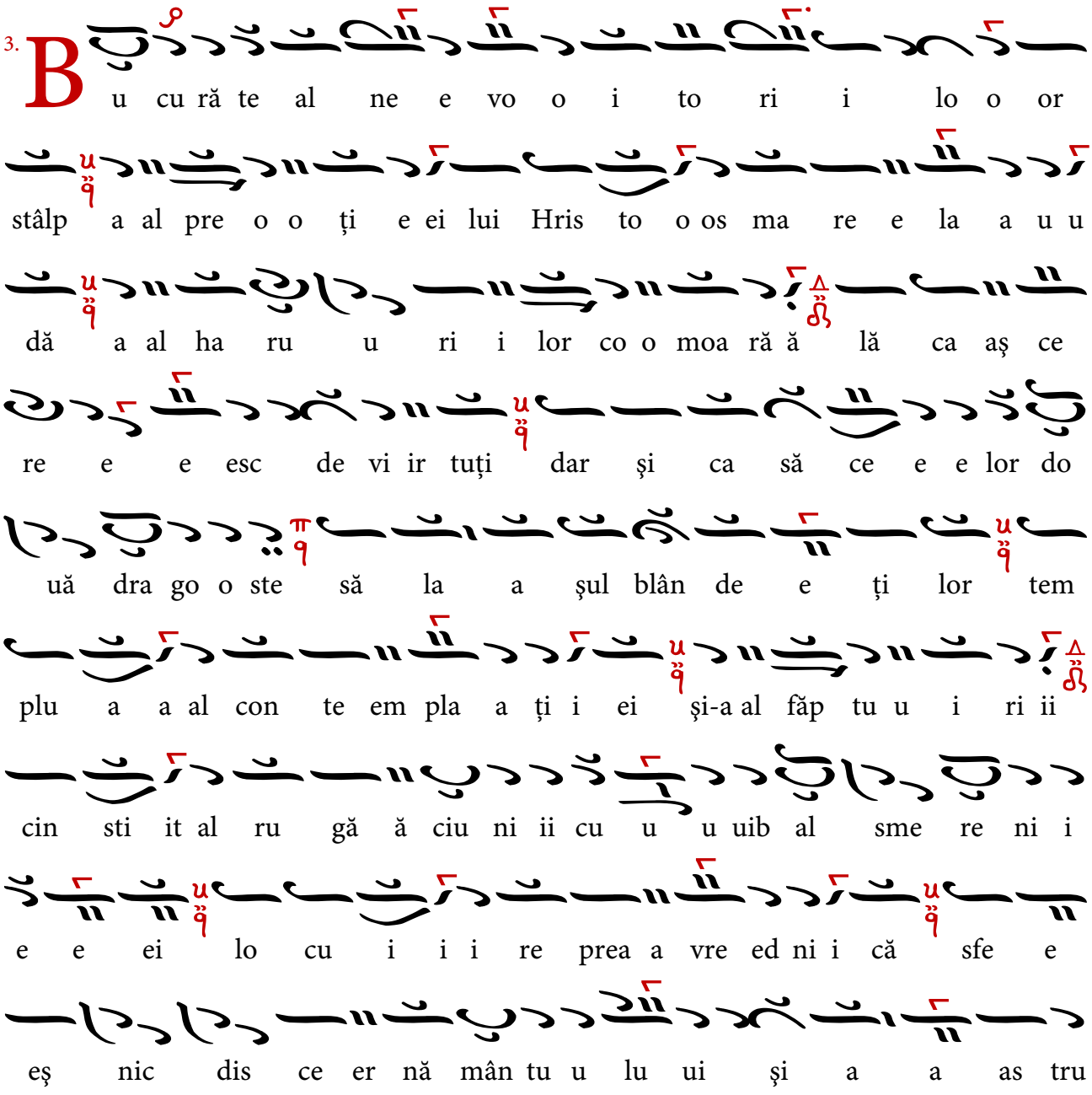


Stih: **G**ura mea va grăi înțelepciune și cugetul inimii mele pricepere.





Stih: Gura dreptților revarsă înțelepciune, iar buzele bărbaților vor afla haruri.

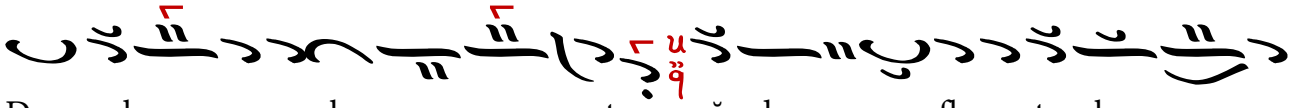




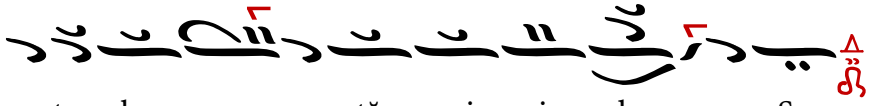
u ve de ri i lor şi vă ză to or î î na i i



i in te lu mi nă to o or a al în tre gi ii lumi la



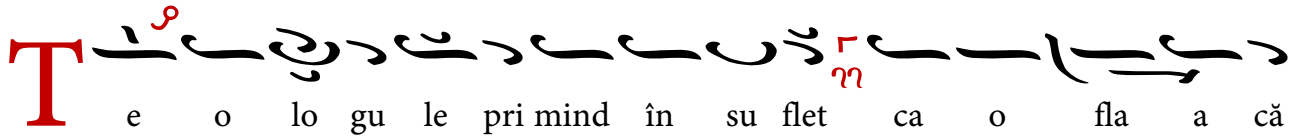
Dom nul so o le e eş te să dea a su fle e te lor noa a



as tre bo ga a tă mi i la a a Sa

Troparul.
Glasul al 3-lea. Θείας πίστεως.

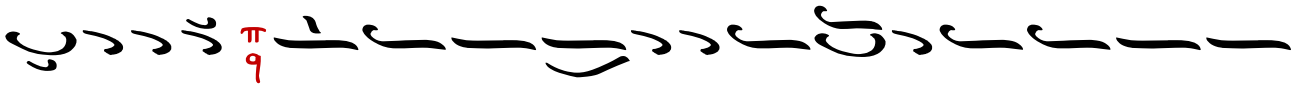
Glas ⲛ̀ⲛ̀ Γα ϕ



T e o lo gu le pri mind în su flet ca o fla a că



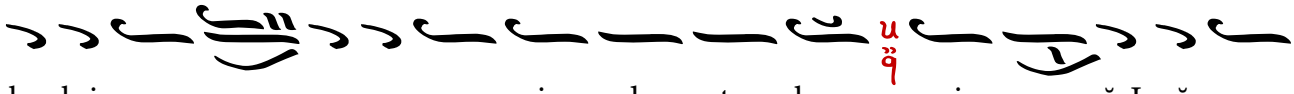
ră sfân ta lu mi nă lu mii-n tregi lu mi nă to or a ră



ta tu u te-ai şi ri si pind în tu ne ca a rea A ces te



ia în du ple ca t-ai pe to oţi iar să ca u u te ha rul Du



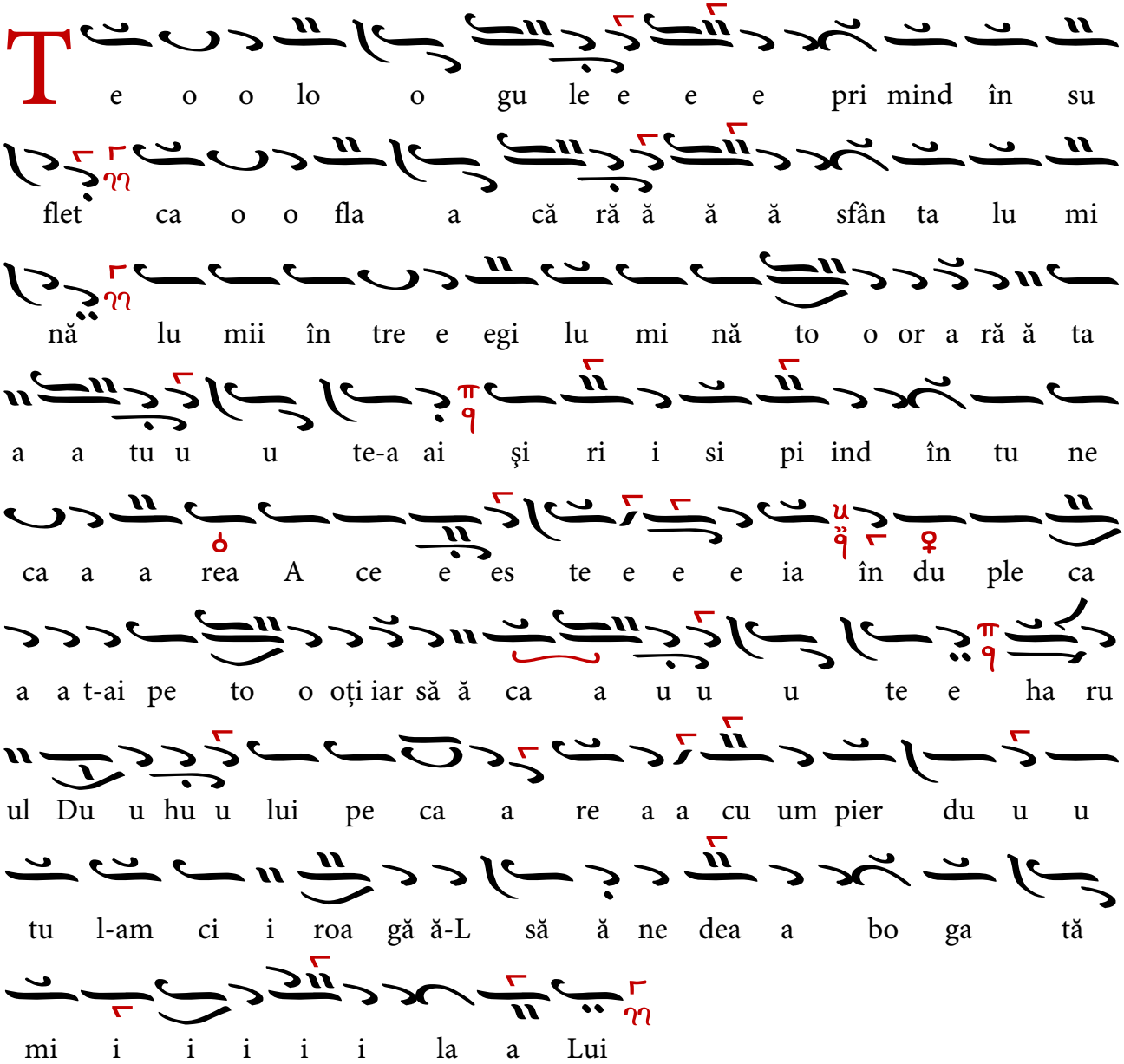
hu lui pe ca re a cum pier du tu l-am ci roa gă-L să ne



dea bo ga tă mi i la Lui

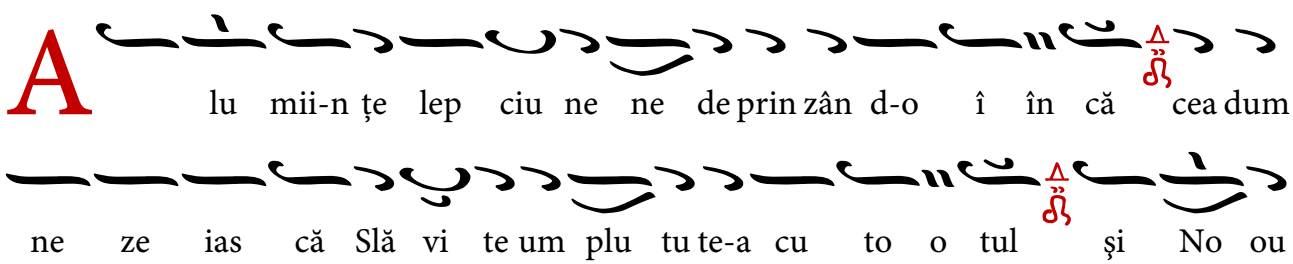
Același. Pe larg.

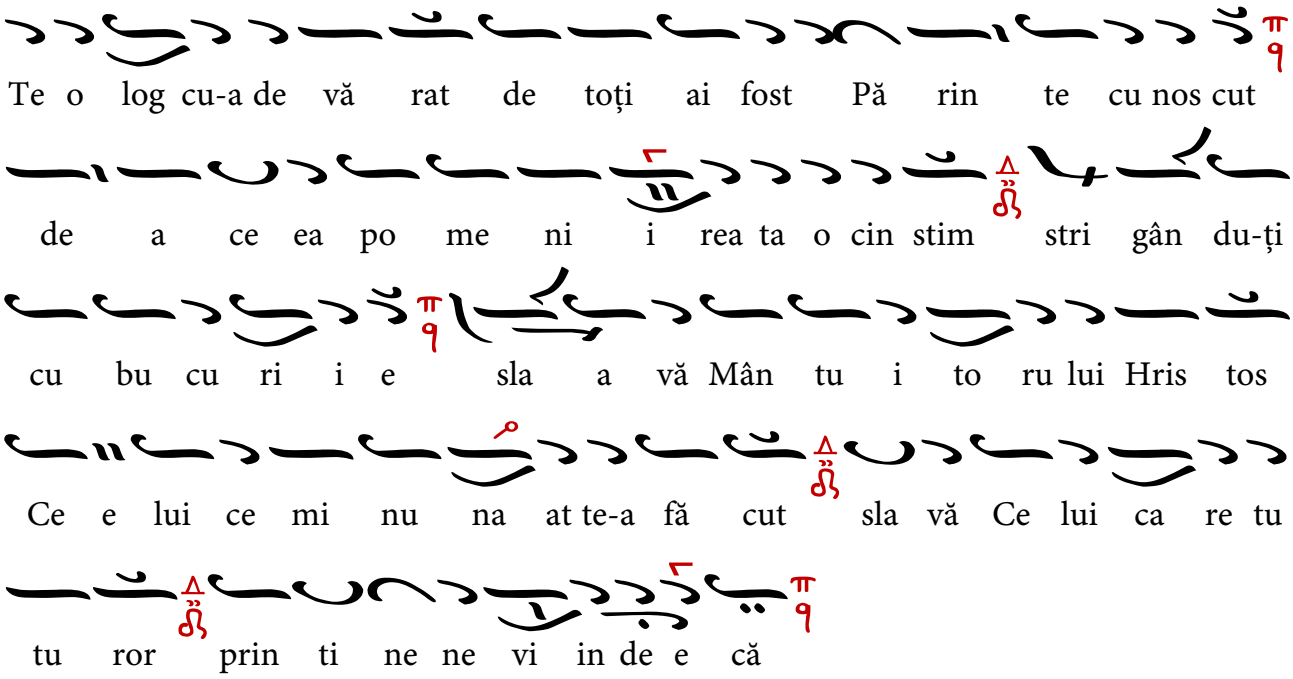
Glas ϩϩ Γα ϕ



Alt Tropar.
Glasul 1. Τοῦ λίθου σφραγισθέντος.

Glas ϩ Πα ϙ

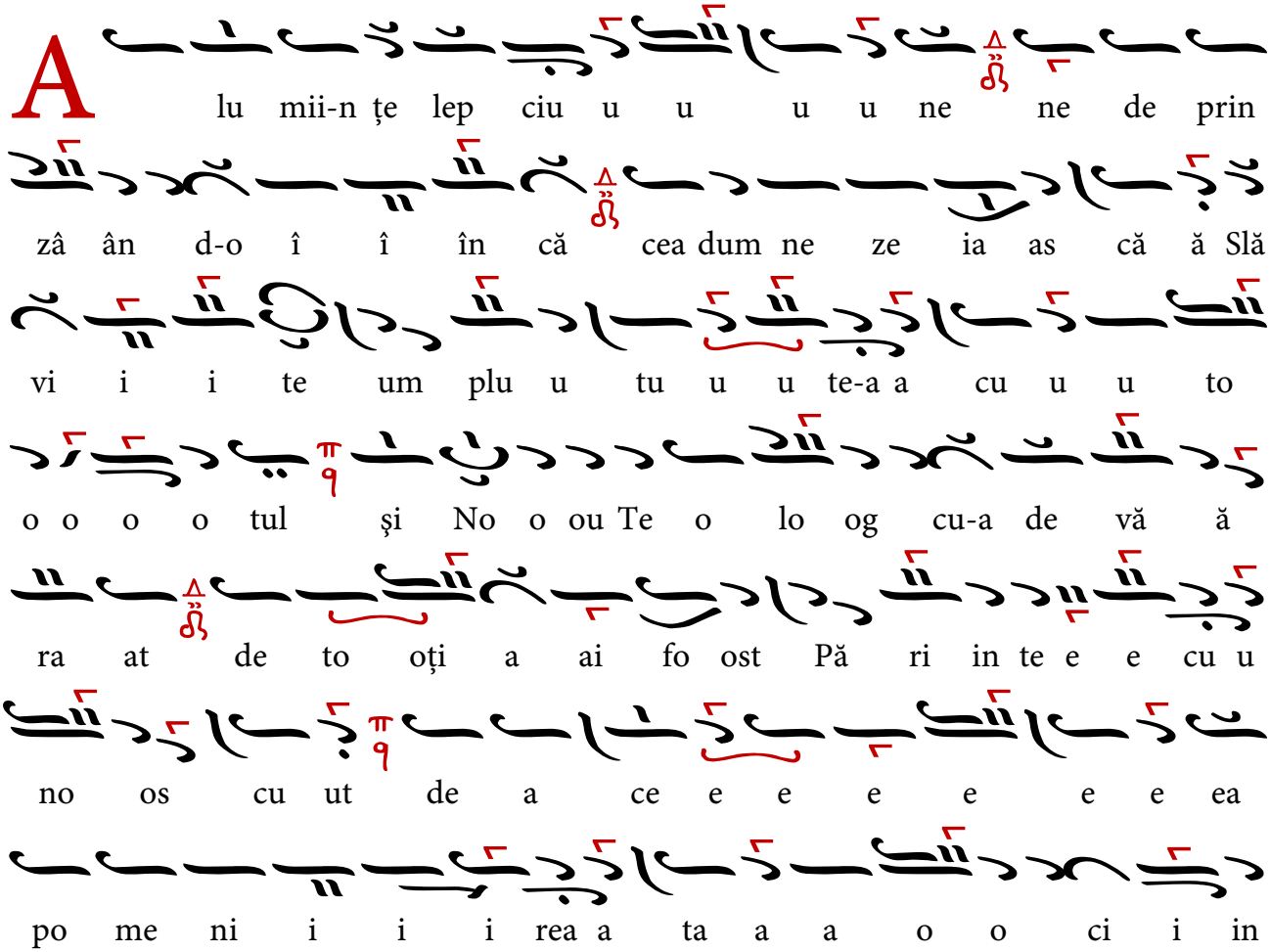


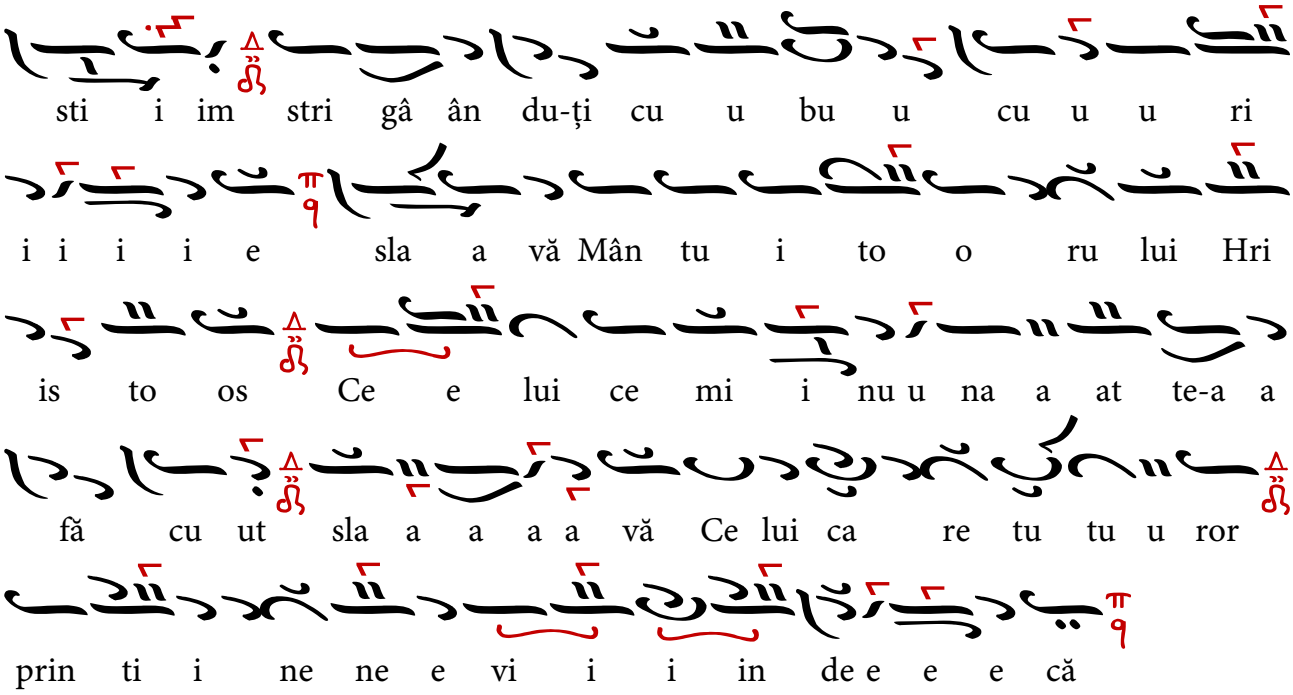


Același. Pe larg.

După melosul părintelui Teofan Vatopedinul.

Glas ἦχος πλ. α

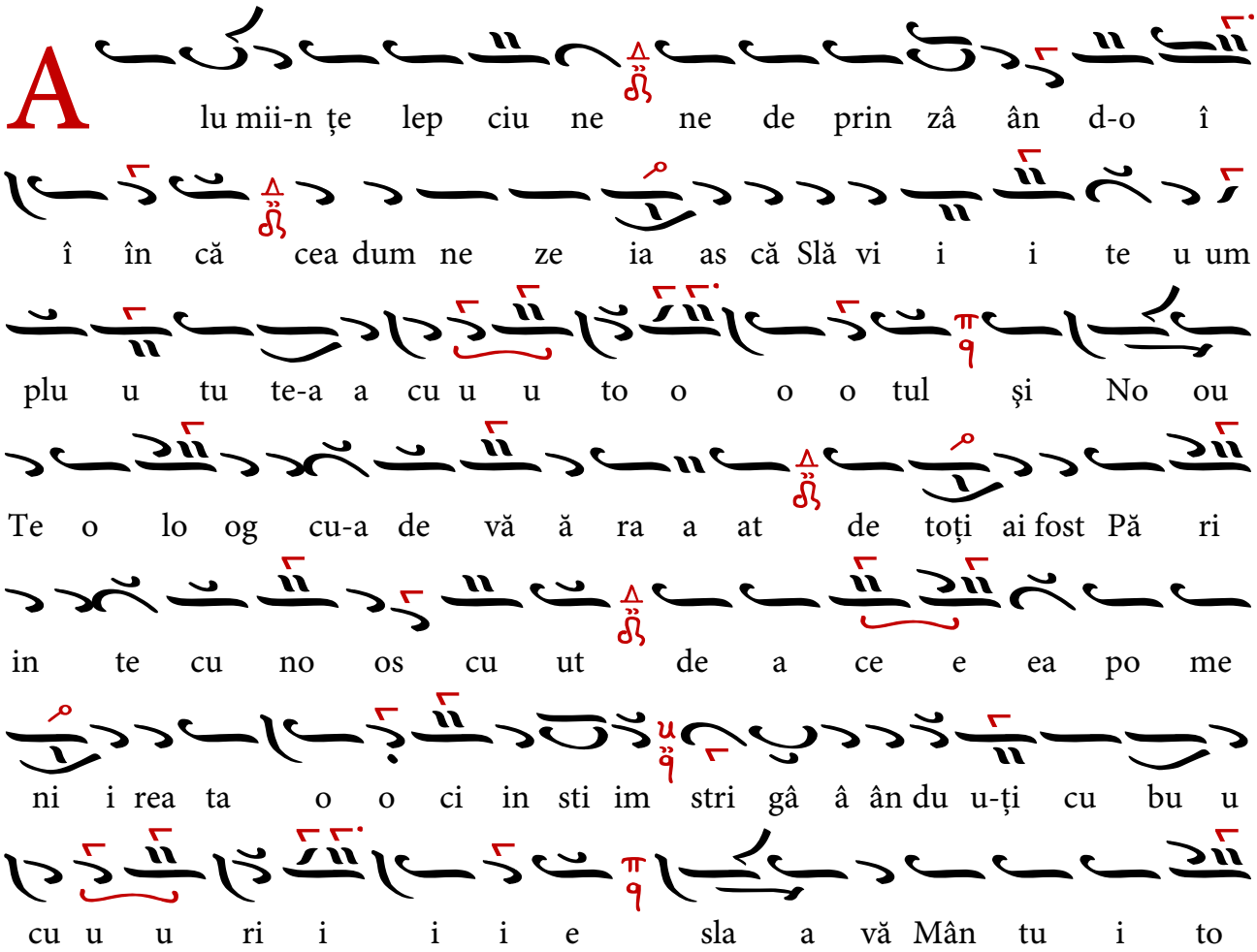


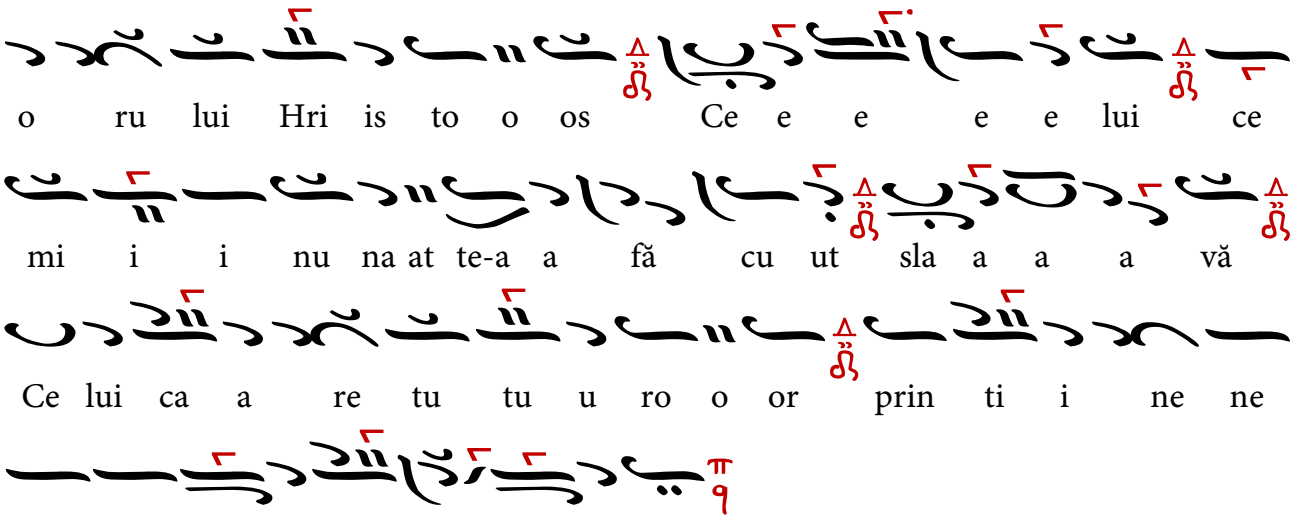

sti i im stri gâ ân du-ți cu u bu u cu u u ri
i i i i e sla a vă Mân tu i to o ru lui Hri
is to os Ce e lui ce mi i nu u na a at te-a a
fă cu ut sla a a a a vă Ce lui ca re tu tu u ror
prin ti i ne ne e vi i i in de e e e că

Același. Pe larg.

După Mousikón Apánthisma (1904).

Glas Πα

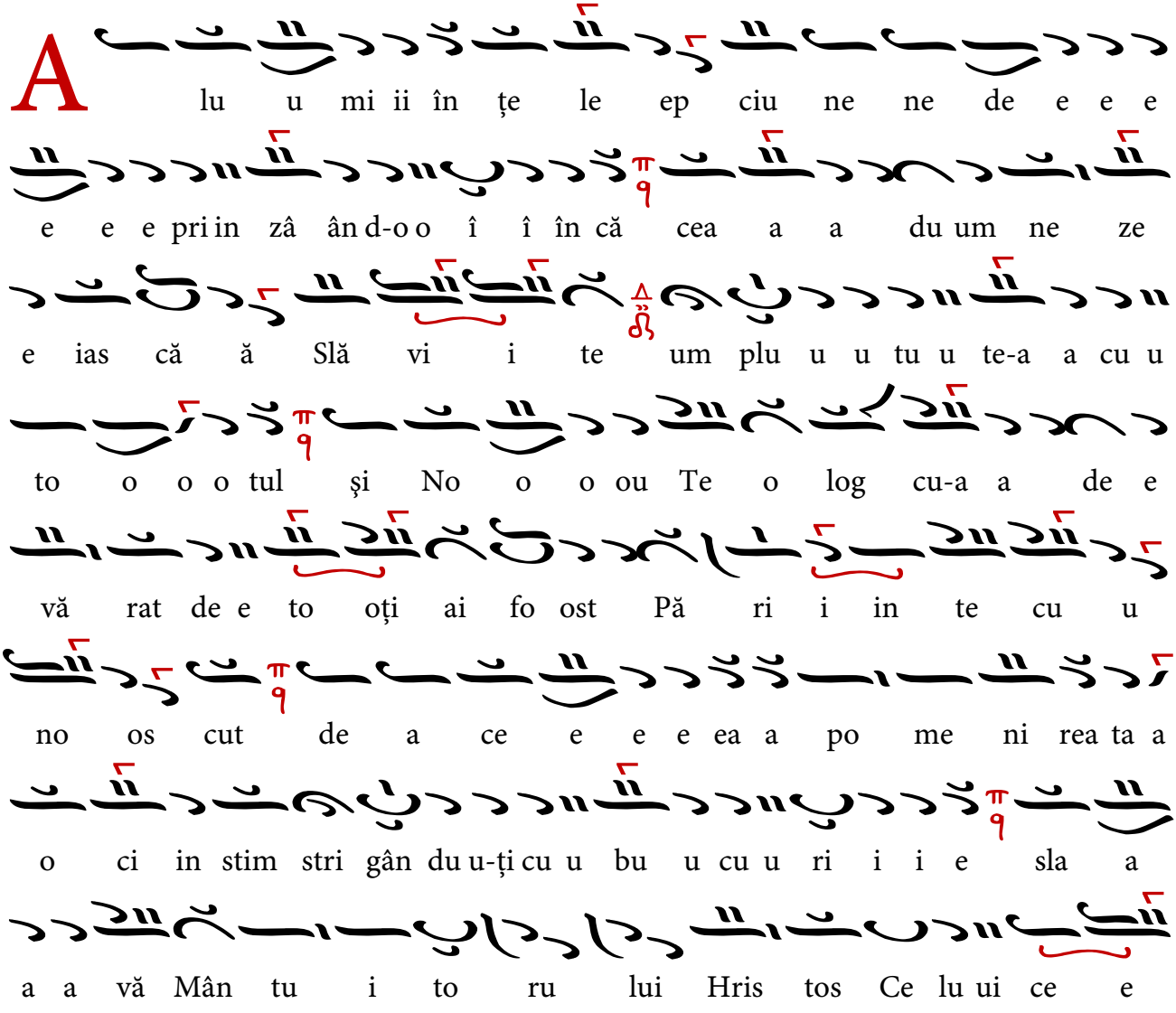

A lu mii-n țe lep ciu ne ne de prin zâ ân d-o î
î în că cea dum ne ze ia as că Slă vi i i te u um
plu u tu te-a a cu u u to o o o tul și No ou
Te o lo og cu-a de vă ă ra a at de toți ai fost Pă ri
in te cu no os cu ut de a ce e ea po me
ni i rea ta o o ci in sti im stri gâ â ân du u-ți cu bu u
cu u u ri i i i e sla a vă Mân tu i to


o ru lui Hri is to o os Ce e e e e lui ce
mi i i nu na at te-a a fă cu ut sla a a a vă
Ce lui ca a re tu tu u ro o or prin ti i ne ne
vi i i i in de e e e că

Același. Pe larg.

După melosul din Vechea Papadichie, exighisit de Hurmuz Hartofylax (manuscrisul EBE MPT 704).

Glas Πα


A lu u mi ii în țe le ep ciu ne ne de e e e
e e e pri in zâ ân d-o o î î în că cea a a du um ne ze
e ias că ă Slă vi i te um plu u u tu u te-a a cu u
to o o o tul și No o o ou Te o log cu-a a de e
vă rat de e to oți ai fo ost Pă ri i in te cu u
no os cut de a ce e e e ea a po me ni rea ta a
o ci in stim stri gân du u-ți cu u bu u cu u ri i i e sla a
a a vă Mân tu i to ru lui Hris tos Ce lu ui ce e

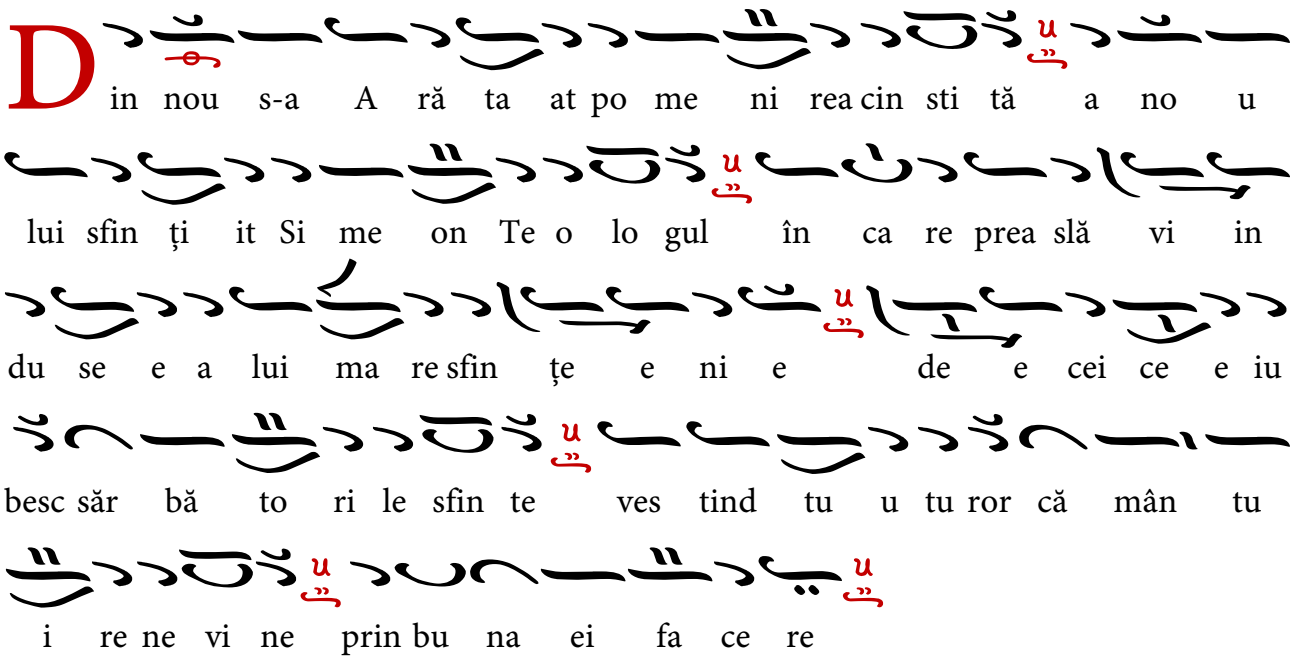

mi nu na a a at te-a a a fă ă cut sla a a
vă Ce lui ca re tu tu ro or prin ti ne ne e vi
i i i in de e e e că

La Utrenie. Întâiul rând de sedelne.
Glasul 1. Τὸν τάφον σου Σωτήρ.

Glas ϗ Κε ὁ

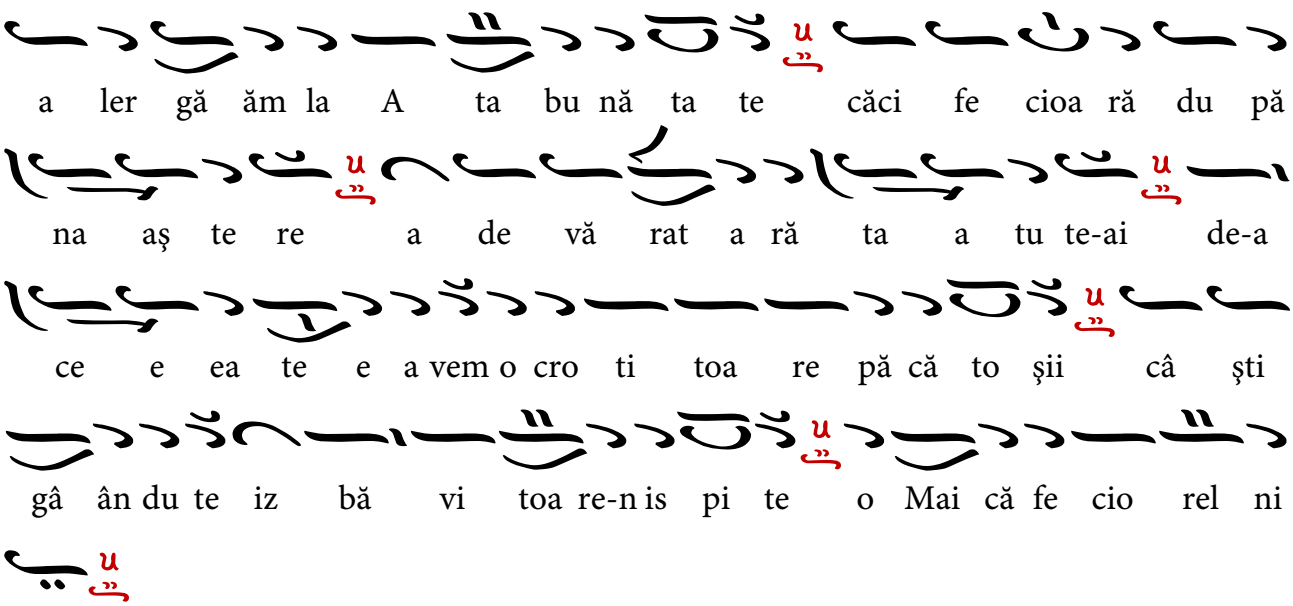


Slavă. Asemenea.



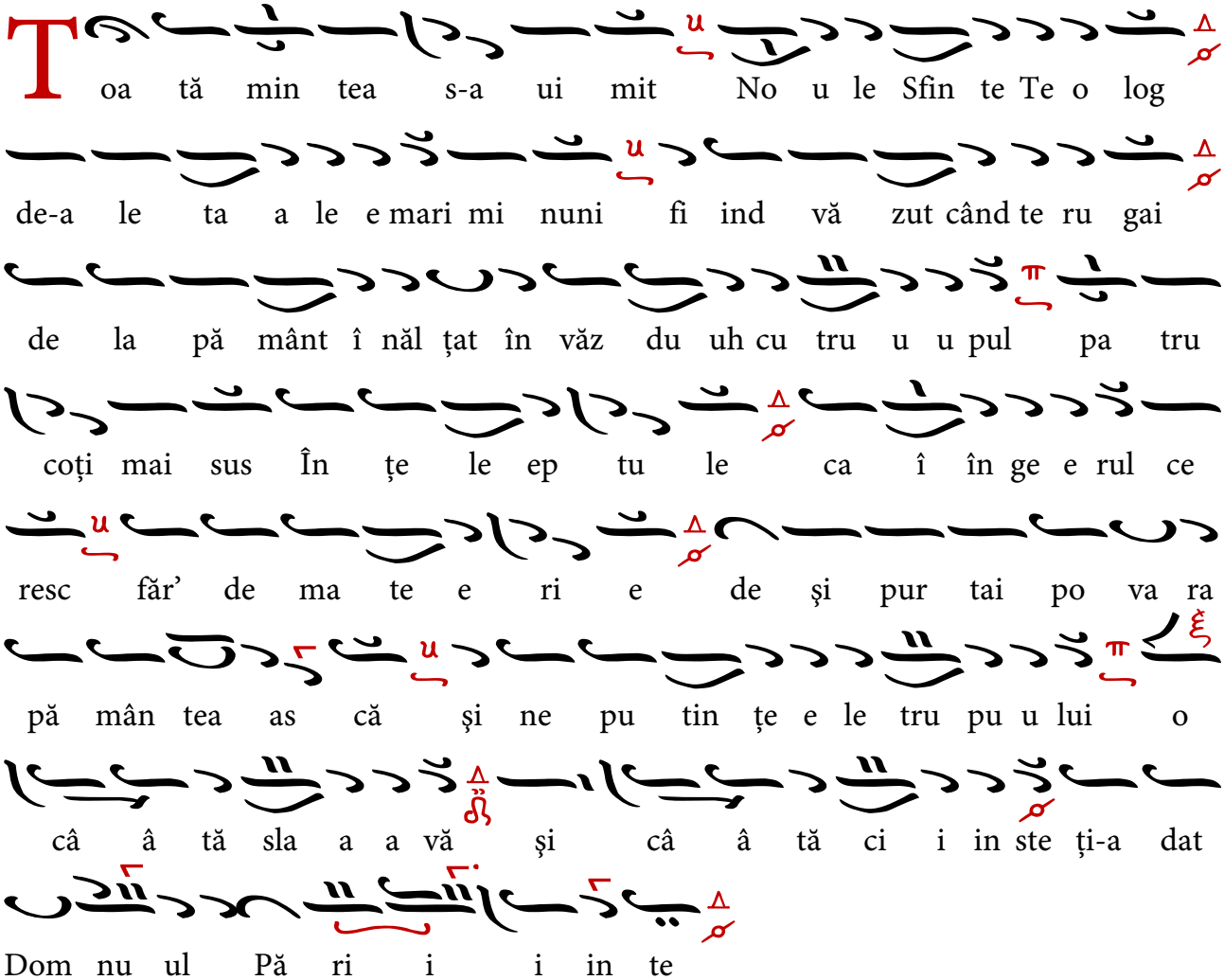
Şi acum. A Născătoarei. Asemenea.



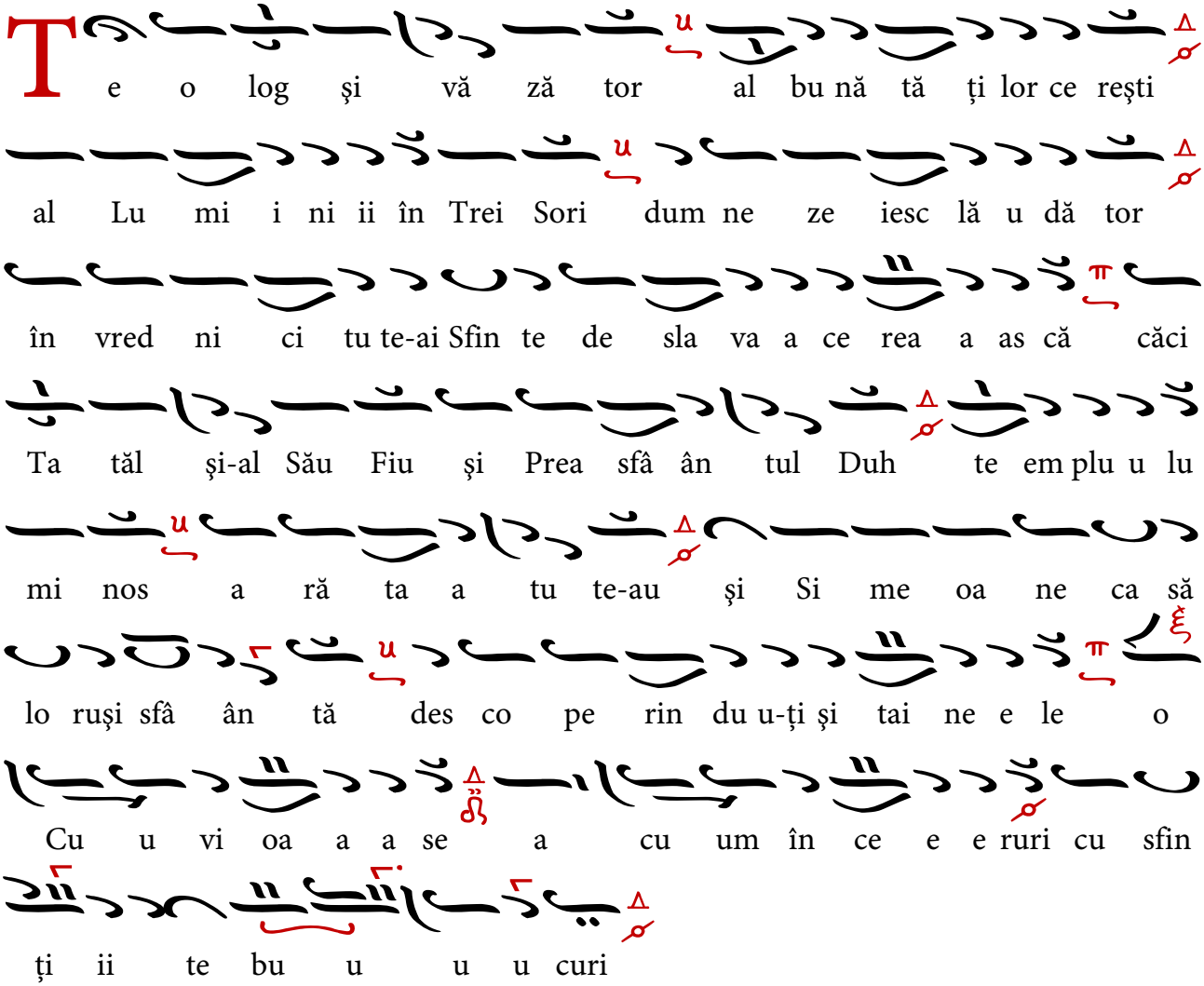


Al doilea rând de sedelne.
Glasul al 4-lea. Κατεπλάγη Ἰωσήφ.

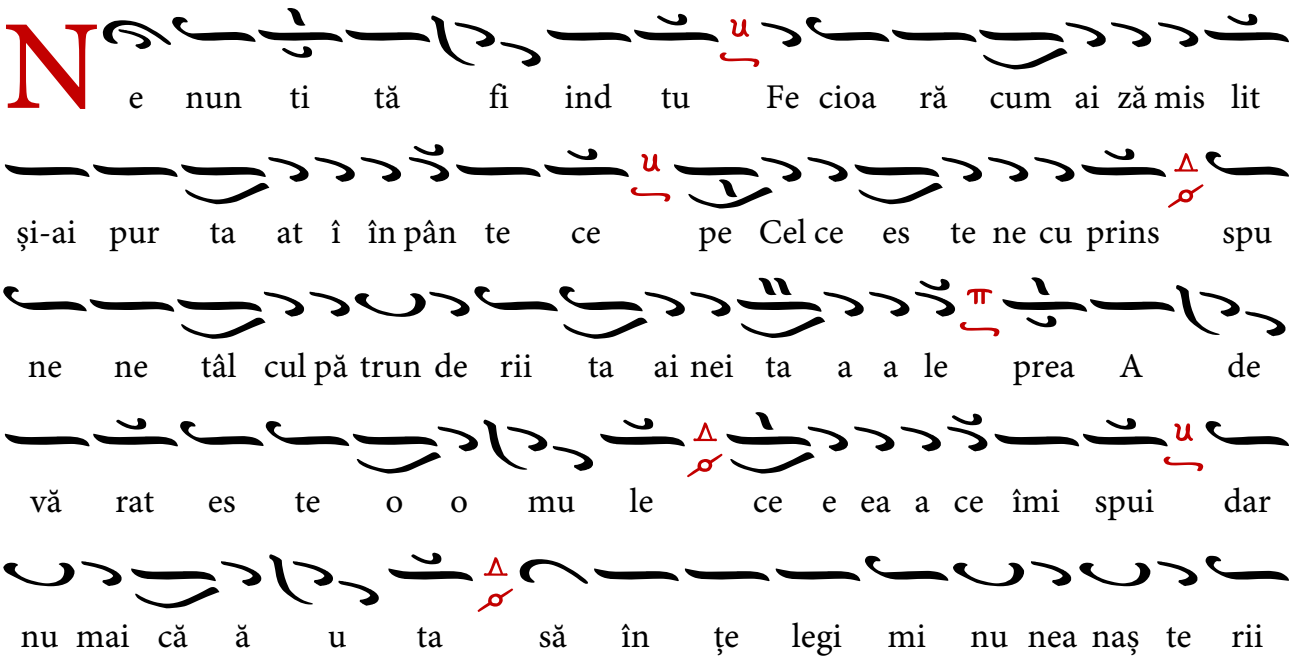
Glas Δι

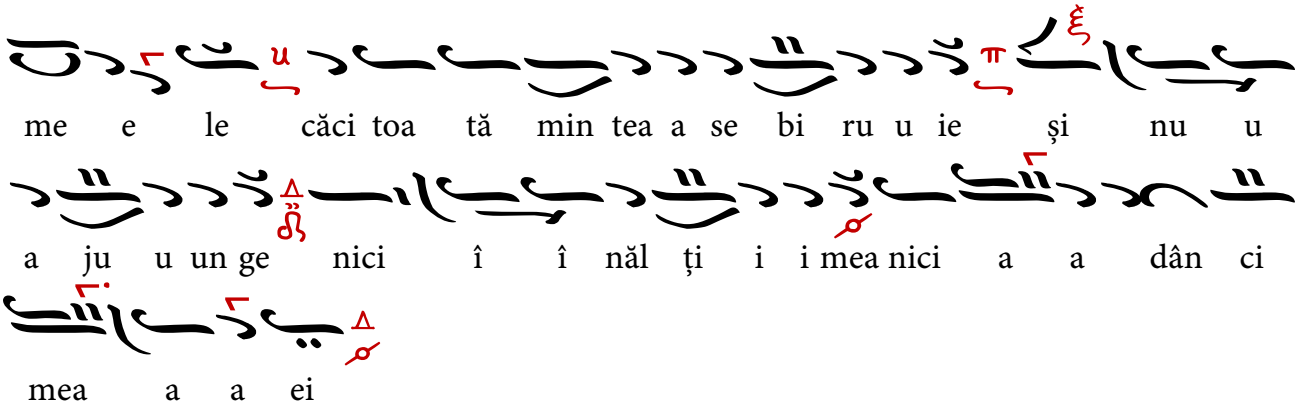


Slavă. Asemenea.



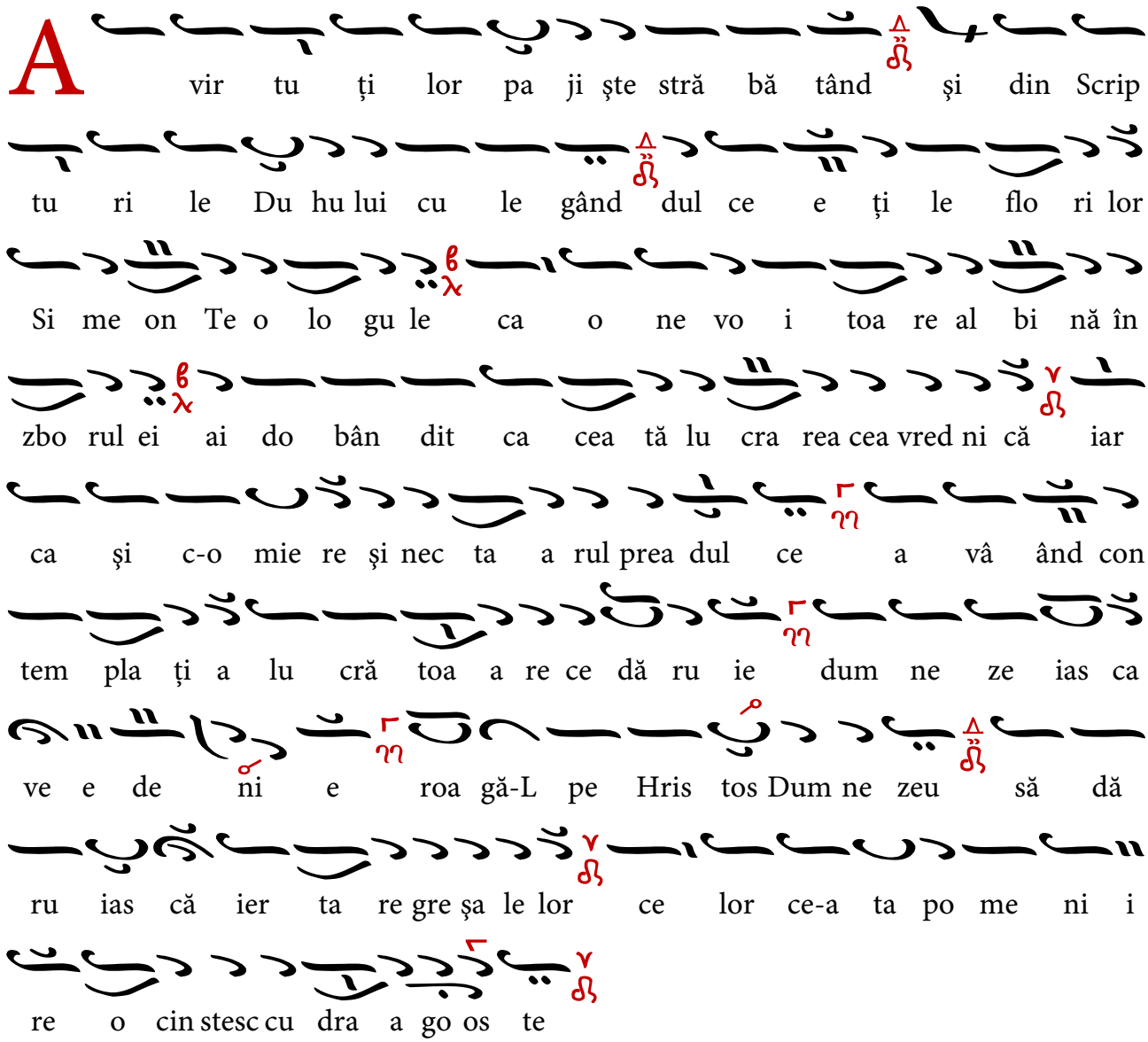
Şi acum. A Născătoarei. Asemenea.



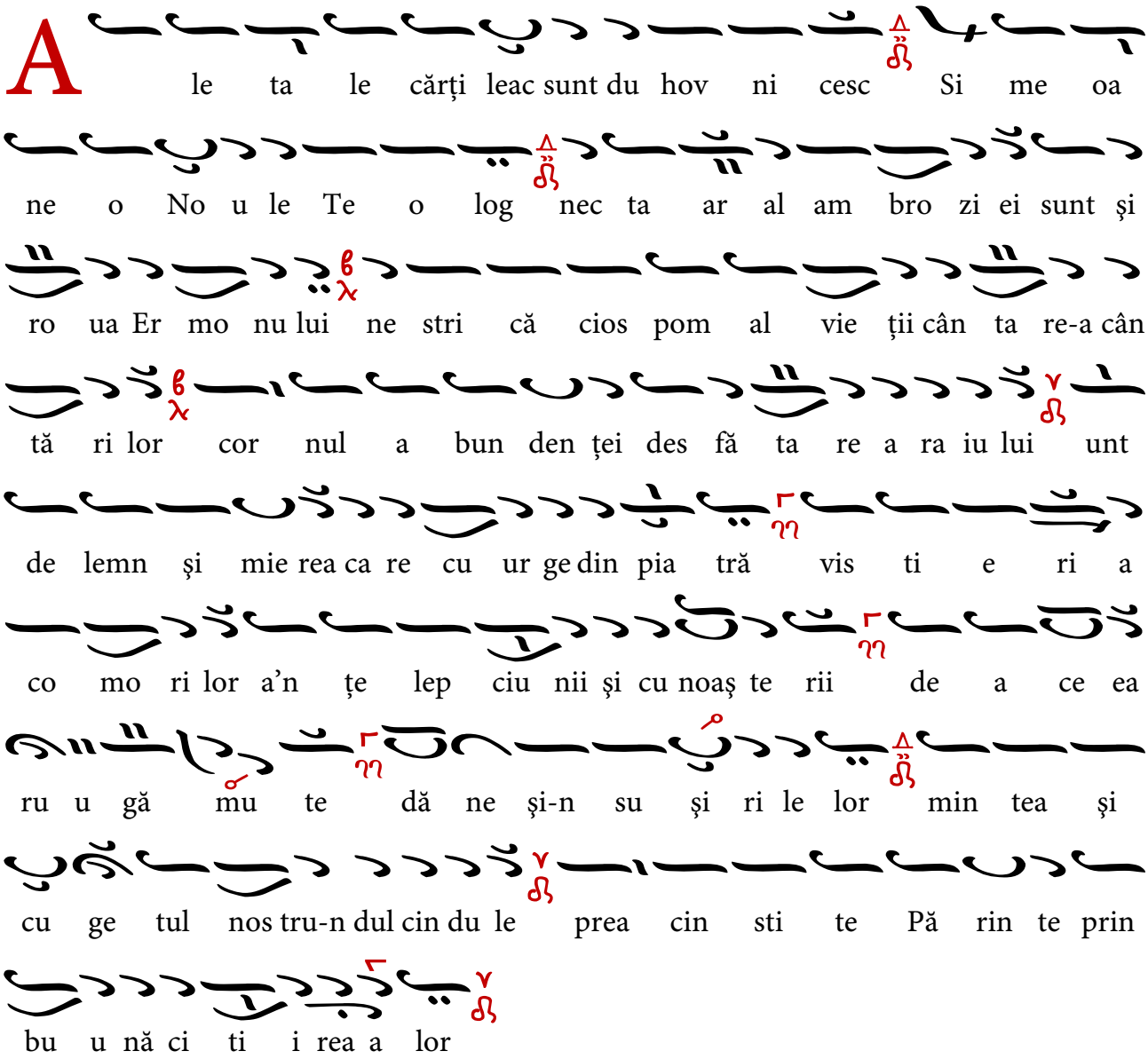

me e le căci toa tă min tea a se bi ru u ie și nu u
a ju u un ge nici î î năl ți i i mea nici a a dân ci
mea a a ei

Sedelnele după Polieleu.
Glasul al 8-lea. Τὴν Σοφίαν και Λόγον.

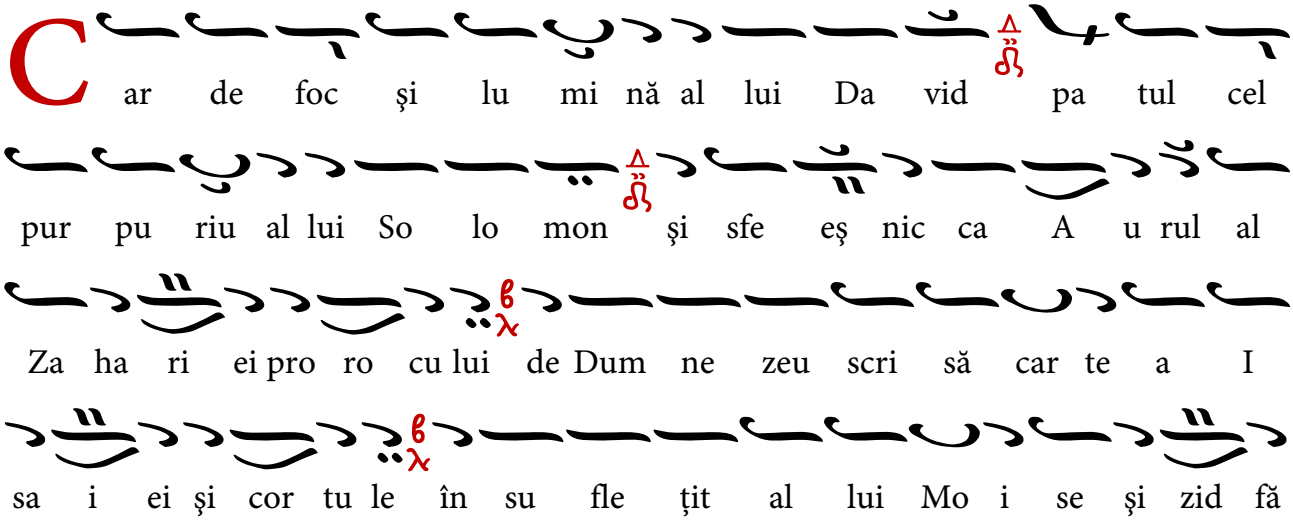
Glas ⲗ ⲡ ⲟ̈ Nη ⲉ

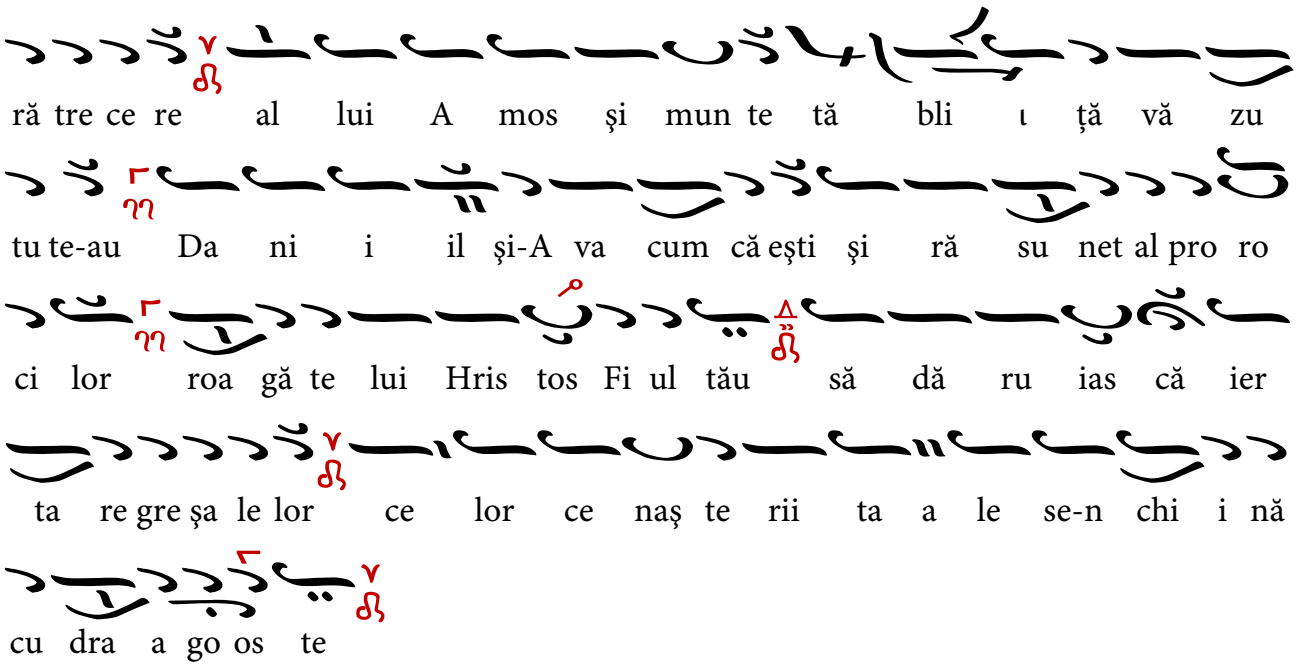

A vir tu ți lor pa ji ște stră bă tând și din Scrip
tu ri le Du hu lui cu le gând dul ce e ți le flo ri lor
Si me on Te o lo gu le ca o ne vo i toa re al bi nă în
zbo rul ei ai do bân dit ca cea tă lu cra rea cea vred ni că iar
ca și c-o mie re și nec ta a rul prea dul ce a vâ ând con
tem pla ți a lu cră toa a re ce dă ru ie dum ne ze ias ca
ve e de ni e roa gă-L pe Hris tos Dum ne zeu să dă
ru ias că ier ta re gre șa le lor ce lor ce-a ta po me ni i
re o cin stesc cu dra a go os te

Slavă. Asemenea.



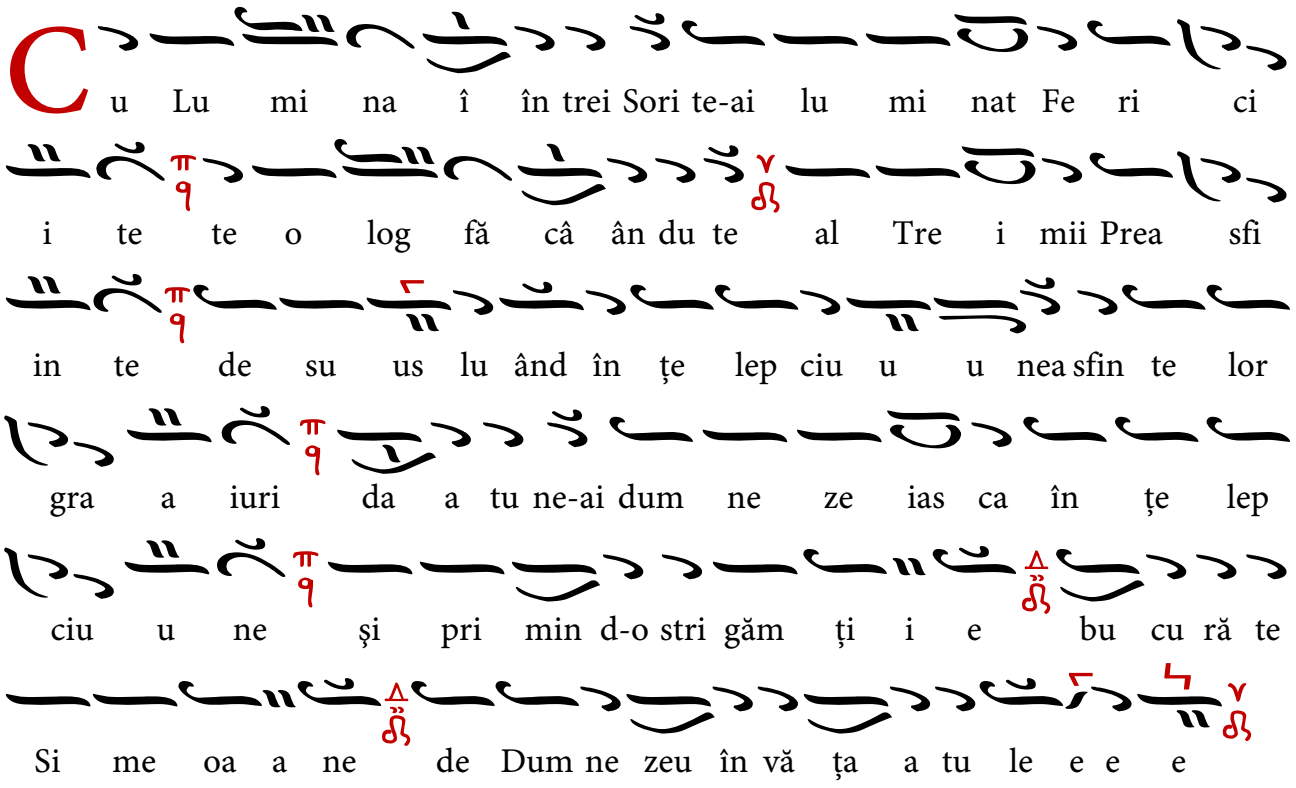
Și acum. A Născătoarei. Asemenea.





Condacul.
Glasul al 3-lea. Ἡ Παρθένος σήμερον.

Glas



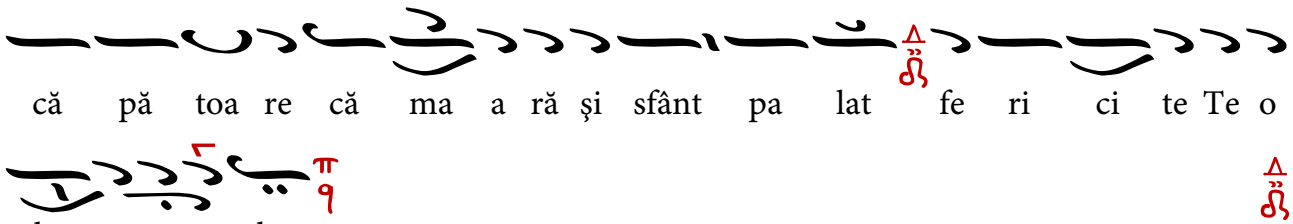
La Laude. Stihirile Prosomice.
Glasul 1. Τῶν οὐρανίων ταγμάτων.

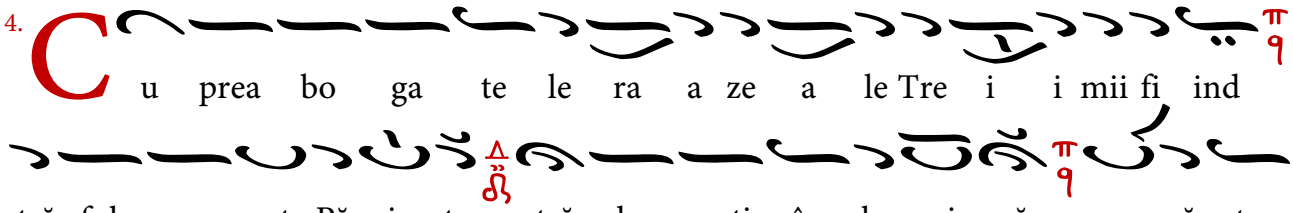
Glas Πα Δι

1. A cre din cio şi lor o ob şte să prăz nu i im ve e niţi
pe Si me on pe no ul te o log cu cân ta re şi a lui
i coa nă să o cin stim să ru tând cu e vla vi e chi pul
său plin de lu mi i na lui Dum ne zeu să lu ăm şi noi din ha
a ru ul său

2. A fe ri ci ţi lor cea a tă a cum se bu u cu u ră
pri min du-ţi du hul Sfin te Si me oa ne în ce ruri iar noi a
le ta le scri eri a vând şi din e le lu ând fo los du
hov ni ceş te în pa a ce ne ve se lim pe pă mânt cin stin
du-ţi nu u me e le

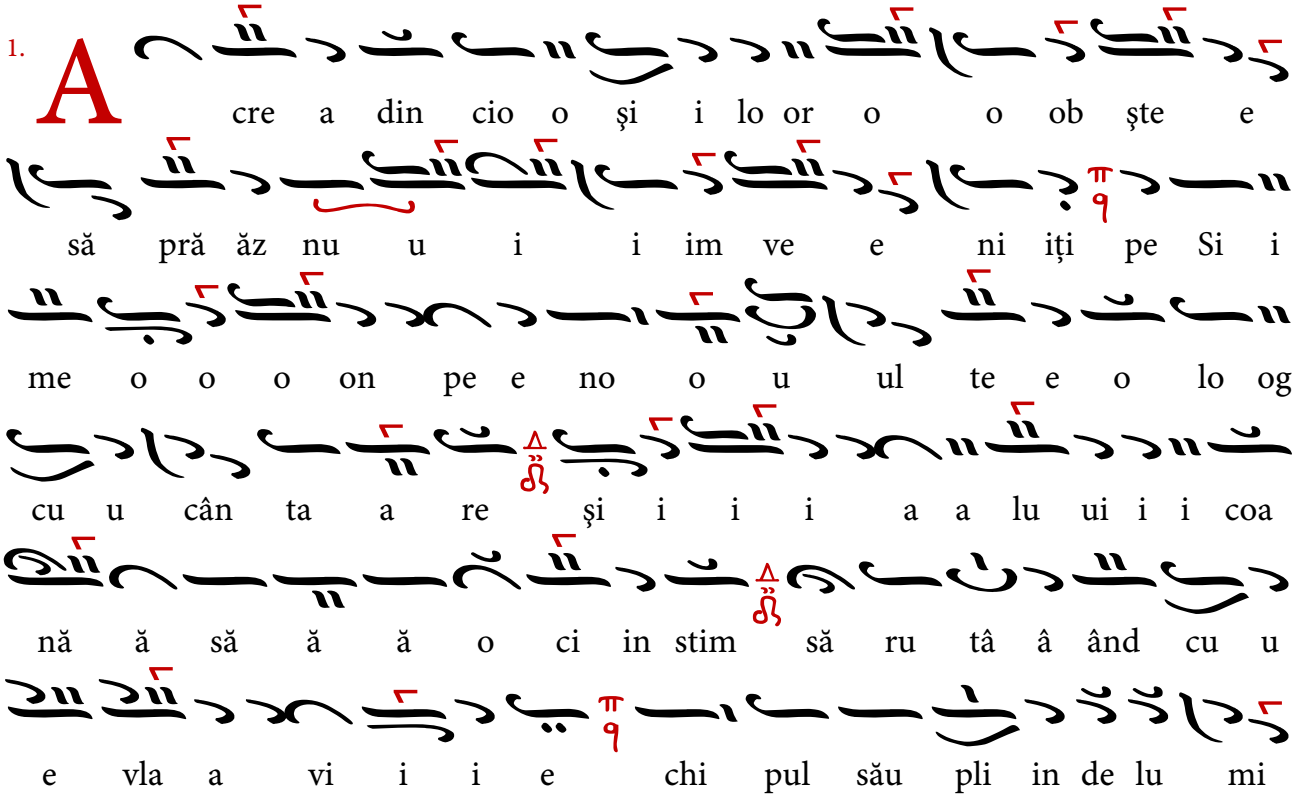
3. Ţi-ai cu ră ţit Si me oa a ne ce le trei pă ărţi su fle teşti
de toa tă-n ti nă ciu nea prin tre i mea vir tu ţii prin dra
go ste prin ru gă şi prin pos tiri al Tre i mii fă cân du te în

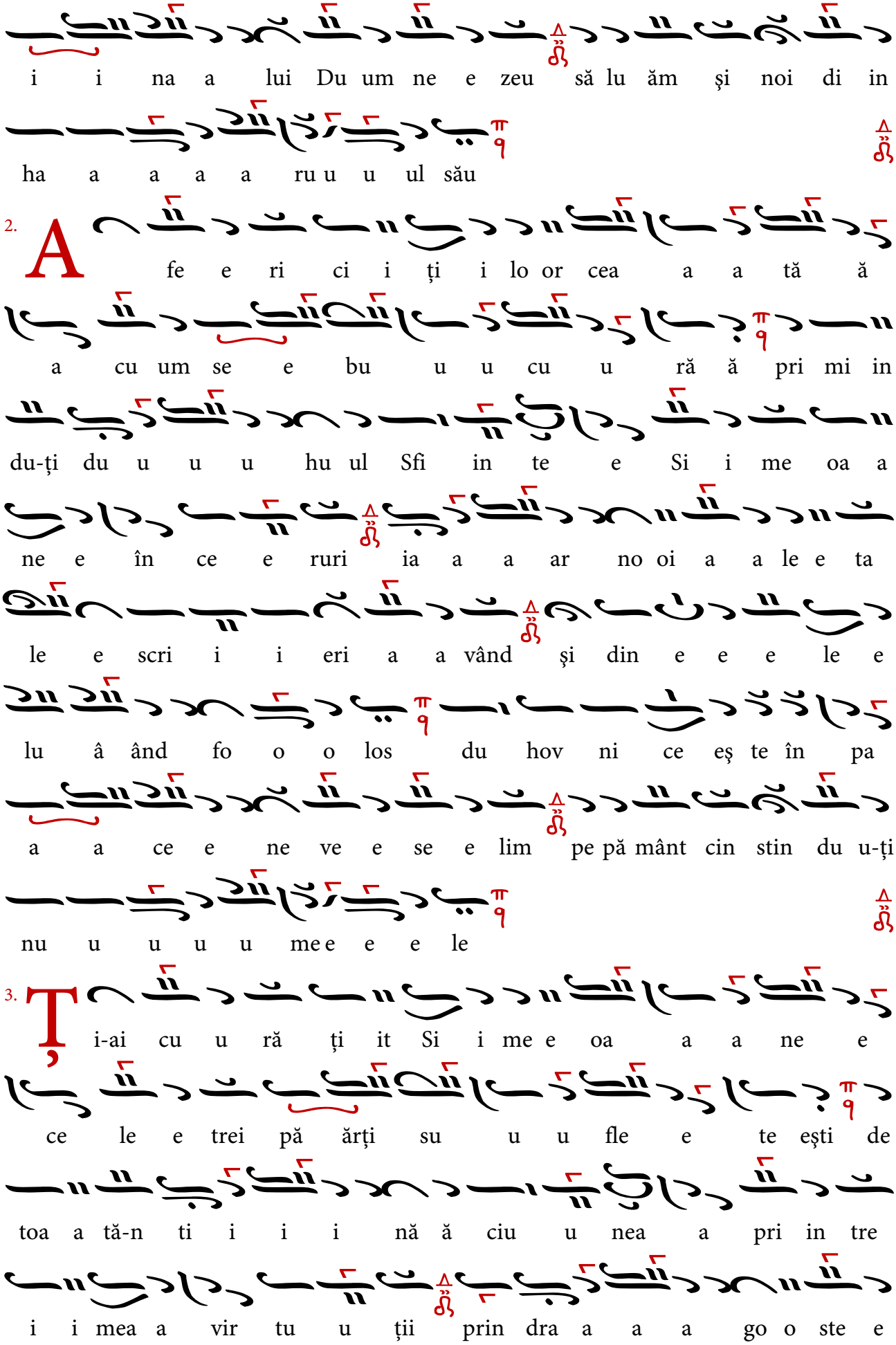


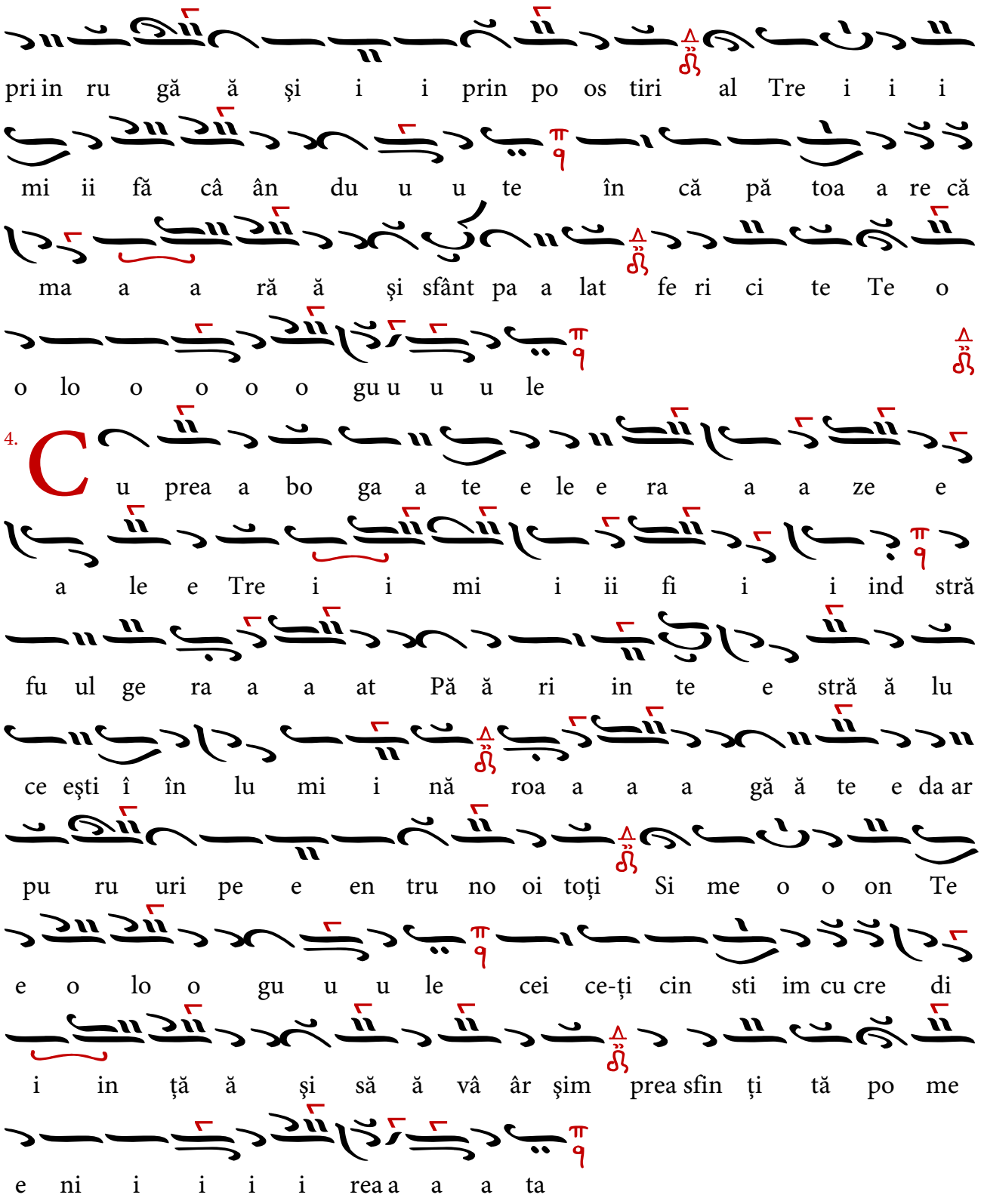
4. 

Aceleaşi stihiri. Pe larg.

Glas 

1. 


i i na a lui Du um ne e zeu să lu ăm şi noi di in
ha a a a a ru u u ul său
2. A fe e ri ci i ţi i lo or cea a a tă ă
a cu um se e bu u u cu u ră ă pri mi in
du-ţi du u u u hu ul Sfi in te e Si i me oa a
ne e în ce e ruri ia a a ar no oi a a le e ta
le e scri i i eri a a vând şi din e e e le e
lu âând fo o o los du hov ni ce eş te în pa
a a ce e ne ve e se e lim pe pă mânt cin stin du u-ţi
nu u u u u me e e e e le
3. Ţi-ai cu u ră ţi it Si i me e oa a a ne e
ce le e trei pă ărţi su u u fle e te eşti de
toa a tă-n ti i i i nă ă ciu u nea a pri in tre
i i mea a vir tu u ţii prin dra a a a go o ste e


pri in ru gă ă şi i i prin po os tiri al Tre i i i
mi ii fă câ ân du u u te în că pă toa a re că
ma a a ră ă şi sfânt pa a lat fe ri ci te Te o
o lo o o o o gu u u u le
4.
u prea a bo ga a te e le e ra a a ze e
a le e Tre i i mi i ii fi i i ind stră
fu ul ge ra a a at Pă ă ri in te e stră ă lu
ce eşti î în lu mi i nă roa a a a gă ă te e da ar
pu ru uri pe e en tru no oi toţi Si me o o on Te
e o lo o gu u u le cei ce-ţi cin sti im cu cre di
i in ţă ă şi să ă vâ âr şim prea sfin ţi tă po me
e ni i i i i rea a a a ta

La Dumnezeiasca Liturghie. Megalinaria.
Glasul al 2-lea. Τὴν τιμιωτέραν.

Glas

